

T.C.
BAŞBAKANLIK
Kanunlar ve Kararlar Genel Müdürlüğü

Sayı : 31853594-101-30- 3870
Konu : Kanun Tasarısı

2 /12 /2015

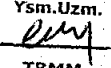
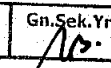
TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Önceki yasama döneminde hazırlanıp Başkanlığınıza sunulan ve İçtüzüğü'nün 77 nci maddesi uyarınca hükümsüz sayılan ekli listede adları belirtilen kanun tasarılarının yenilenmesi Bakanlar Kurulu'na uygun görülmüştür.

Gereğini arz ederim.


Ahmet DAVUTOĞLU
Başbakan

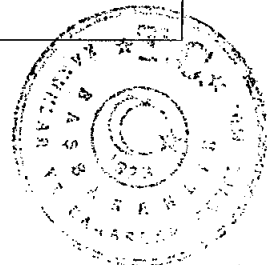
Ek: Liste

TBMM BAŞKANLIĞI				
Tali Komisyon	- Bayındırlık, İmar, Ulaştırma ve Turizm - Avrupa Birliği Uyum - Gevce			
Esas Komisyon	Dışişleri			
Tarih:		22 Ocak 2016		
E.No:		1/562		
Ysm.Uzm.	Bşk.Yrd.	Başkan	Gn.Sek.Yrd.	Gen.Sek.
				
TBMM BAŞKANI				

TÜRK KONULAN ve KANANAN EKULU
03 Aralık 2015
SAHES:

TÜRK GENEL EVRAK
03 Aralık 2015
No: 7697

232.	1/930	Ekonomik İşbirliği Teşkilatı Standardizasyon, Uygunluk Değerlendirmesi, Akreditasyon ve Metroloji Bölgesel Enstitüsü Tüzüğü'nün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
233.	1/812	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Ukrayna Bakanlar Kurulu Arasında Balıkçılık Alanında İşbirliği Konulu Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
234.	1/761	Türkiye Cumhuriyeti ile Bulgaristan Cumhuriyeti Arasında Ortak Film Yapımına İlişkin Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğu Hakkında Kanun Tasarısı
235.	1/1011	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile İran İslam Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Ortak Film Yapımına İlişkin Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
236.	<u>1/329</u>	2001, Gemilerdeki Zararlı Organik Tutunma Önleyici Sistemlerin Kontrolüne İlişkin Uluslararası Sözleşmeye Katılmamızın Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
237.	1/356	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Estonya Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Tarımsal İşbirliği Konulu Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
238.	1/654	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Guernsey Hükümeti Arasında Vergi Konularında Bilgi Değişimi Anlaşması ve Eki Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
239.	1/732	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Man Adası Hükümeti Arasında Vergi Konularında Bilgi Değişimi Anlaşması ve Söz Konusu Anlaşmaya İlişkin Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
240.	1/675	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Bulgaristan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Bilgi ve İletişim Teknolojileri ve E-Devlet Alanında İşbirliği İçin Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
241.	1/790	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Cebelitarık Hükümeti Arasında Vergi Konularında Bilgi Değişimi Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
242.	1/825	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Kuveyt Devleti Hükümeti Arasında Yükseköğretim ve Bilimsel Araştırma Alanında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
243.	1/999	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Uluslararası Kurak Alanlar Tarımsal Araştırma Merkezi Arasında Yapılan İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı



T.C.
BAŞBAKANLIK
Kanunlar ve Kararlar Genel Müdürlüğü

Sayı : B.02.0.KKG/101-30 / 2991

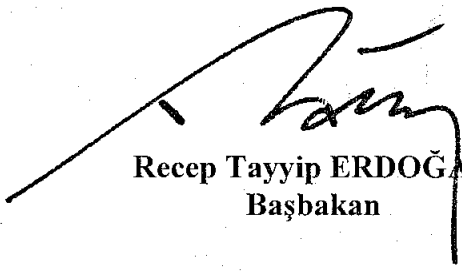
22 / 9 / 2011

Konu : Kanun Tasarısı

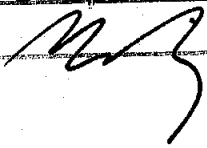
TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Önceki yasama döneminde hazırlanıp Başkanlığınıza sunulan ve İçtüzüğün 77 nci maddesi uyarınca hükümsüz sayılan ilişik listede adları belirtilen kanun tasarılarının yenilenmesi Bakanlar Kurulu'nca uygun görülmüştür.

Gereğini arz ederim.


Recep Tayyip ERDOĞAN
Başbakan

EKi
Liste

T.B.M.M. BAŞKANLIĞI				
Tali Komisyon	Başbakanlık İmar Ulaştırma ve Avrupa Birliği Genel			
Esas Komisyon	Orisinal			
Tarih:	01 Ekim 2011	F. No:	1/329	
Md.Y.	Müdür	D.Bşk.	G.Sek. Y.	Gen.Sek.
				
BAŞKAN				

T. B. M. M. Kanunlar ve Kararlar Müdürlüğü
22 Eylül 2011
Numara :

Kan. Kar. md
22.09.11

T. B. M. M. GENEL EVRAK VE ARŞİV MÜDÜRLÜĞÜ
22 Eylül 2011
No: 29189

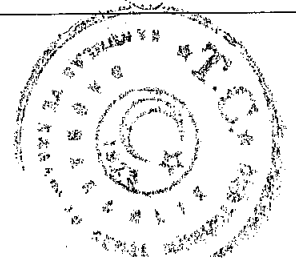
SIRA	ESAS NO		ADI
1.	1	271	Adalet Uluslararası Erişim Hakkında Sözleşmenin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
2.	1	319	Müteaddit Defalar Değiştirilmiş Bulunan 13 Aralık 1960 Tarihli Eurocontrol Hava Seyrüsefer Güvenliği İçin İşbirliği Uluslararası Sözleşmesi Birleştirme Protokolü Konusundaki Diplomatik Konferansın Son Senedinin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
3.	1	320	Avrupa Topluluğunun, Müteaddit Defalar Değiştirilmiş ve 27 Haziran 1997 Tarihli Protokol ile Birleştirilmiş Bulunan 13 Aralık 1960 Tarihli Eurocontrol Hava Seyrüsefer Güvenliği İçin İşbirliği Uluslararası Sözleşmesine Katılmasına Dair protokol Hakkındaki Diplomatik Konferansın Son Senedinin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
4.	1	347	Iraka Komşu Devletler Hükümetleri ile Irak Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Terörizm, Sınırlardan Yasadışı Sızmalar ve Örgütlü Suçlarla Mücadele Konularında Güvenlik İşbirliğine İlişkin Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
5.	1	378	Kıta Sahaneliğinde Bulunan Sabit Platformların Güvenliğine Karşı Yasadışı Eylemlerin Önlenmesine Dair Protokole Ait 2005 Protokolünün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
6.	1	382	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve İslam Kalkınma Bankası Arasında Türkiye ile Afrikadaki İslam Kalkınma Bankası Üyesi Ülkeler Arasındaki Ticaret ve Yatırımların Desteklenmesi İçin İşbirliği Hakkında Anlaşış Muhtırasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
7.	1	410	Asyada İşbirliği ve Güven Arttırıcı Önlemler Konferansı Yazmanlığının Statüsünün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
8.	1	415	Balinacılığın Düzenlenmesine İlişkin Uluslararası Sözleşme ile Protokole Katılmamızın Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
9.	1	421	Türkiye Cumhuriyeti ile Gürcistan Arasında Tercihli Ticaret Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
10.	1	425	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Birleşmiş Milletler Gıda ve Tarım Örgütü Arasında Hükümetlerarası Tahıl Grubu 31 nci Oturumu ve Hükümetlerarası Prinç Grubu 42 nci Oturumu Ortak Toplantısına İlişkin Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
11.	1	440	Türkiye Cumhuriyeti Başbakanlık Avrupa Birliği Genel Sekreterliği ile Arnavutluk Cumhuriyeti Avrupa Entegrasyon Bakanlığı Arasında Avrupa Entegrasyonu Süreci Çerçevesinde İşbirliği Protokolünün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
12.	1	442	Türkiye Cumhuriyeti Tarım ve Köyişleri Bakanlığı ile Moldova Cumhuriyeti Tarım ve Gıda Endüstrisi Bakanlığı Arasında Tarım Alanında Ekonomik, Bilimsel ve Teknik Konularda İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
13.	1	462	Türkiye Cumhuriyeti Tarım ve Köyişleri Bakanlığı ile İngiltere Uluslararası Tarım ve Teknoloji Merkezi Arasında Tarım Alanında Teknik, Bilimsel ve Ekonomik İşbirliği Konusunda Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı



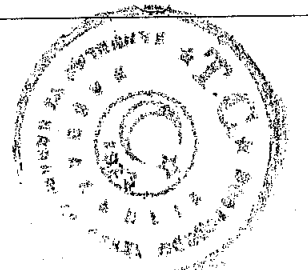
14.	1	464	İstanbul Teknik Üniversitesinin Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyetinde Eğitim-Araştırma Yerleşkeleri Kurmasına İlişkin Çerçeve Protokolünün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
15.	1	469	Türkiye Cumhuriyeti, Yunanistan Cumhuriyeti ve İtalya Cumhuriyeti Arasında Türkiye-Yunanistan-İtalya Gaz Nakil Koridorunun Geliştirilmesine İlişkin Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
16.	1	470	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Kayıtlı Posta, On-Line Havale ve Tahsilat Hizmetlerinin Geliştirilmesine İlişkin Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
17.	1	473	Türkiye Cumhuriyeti Adalet Bakanlığı ile Yunanistan Cumhuriyeti Adalet Bakanlığı Arasında İşbirliği Konusunda Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
18.	1	475	Türkiye Cumhuriyeti Başbakanlık Avrupa Birliği Genel Sekreterliği ile Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti Başbakanlık Avrupa Birliği Koordinasyon Merkezi İşbirliği Protokolünün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
19.	1	520	Akdeniz ve Karadeniz İçin Sanal Bölgesel Deniz Trafik Merkezi Kurulmasına Dair Operasyonel Düzenlemenin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
20.	1	521	Türkiye Cumhuriyeti Adalet Bakanlığı ile Portekiz Cumhuriyeti Adalet Bakanlığı Arasında Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
21.	1	524	Türkiye Cumhuriyeti Kadın ve Aileden Sorumlu Devlet Bakanlığı ile Azerbaycan Cumhuriyeti Aile, Kadın ve Çocuk Sorunlarından Sorumlu Devlet Komitesi Arasında İşbirliği Muhtırasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
22.	1	534	Türkiye-Azerbaycan Uzun Vadeli Ekonomik ve Ticari İşbirliği Programı ve İcra Planının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
23.	1	535	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Azerbaycan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Ortaklık ve İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
24.	1	553	Türkiye Cumhuriyeti Çevre ve Orman Bakanlığı ile Makedonya Cumhuriyeti Çevre ve Fiziksel Planlama Bakanlığı Arasında Çevre Alanında İşbirliği Konusunda Mutabakat Muhtırasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
25.	1	563	Türkiye Cumhuriyeti ve İran İslam Cumhuriyeti Arasında Elektrik Alanında Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
26.	1	564	Nükleer Terörizmin Önlenmesine İlişkin Uluslararası Sözleşmenin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
		571	2001 Gıda ve Tarımda Zararlı Organik Maddelerin Onay ve Kontrolüne İlişkin Uluslararası Sözleşmeye Katılmamızın Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
28.	1	593	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Romanya Hükümeti Arasında Denizcilik Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
29.	1	606	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Singapur Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Kültür, Bilim, Eğitim, Basın-Yayın ve Spor Alanlarında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı



30.	1	629	Suç Gelirlerinin Aklanması, Araştırılması, El Konulması, Müsaderesi ve Terörizmin Finansmanına İlişkin Avrupa Konseyi Sözleşmesinin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
31.	1	630	Vişegrad'daki Sokullu Mehmet Paşa Köprüsünün Yapısal Unsurlarının Durumunun Tespit Edilmesi, Restorasyon Projesinin Hazırlanması ve Projenin Uygulanması Konusundaki İşbirliği Protokolünün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
32.	1	631	Türkiye Cumhuriyeti Tarım ve Köyişleri Bakanlığı ile Senegal Cumhuriyeti Tarım ve Hayvancılık Bakanlığı Arasında Tarım Alanında Teknik, Bilimsel ve Ekonomik İşbirliği Protokolünün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
33.	1	633	Uluslararası Bitki Koruma Sözleşmesine Katılmamızın Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
34.	1	637	2000 Tarihli Tehlikeli ve Zararlı Maddelerle Kirlenme Olaylarına Karşı Hazırlıklı Olma, Müdahale ve İşbirliği Protokolüne Katılmamızın Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
35.	1	646	Dünya Posta Birliği Kuruluş Yasasına Yedinci Ek Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
36.	1	647	Türkiye Cumhuriyeti ile Yunanistan Cumhuriyeti Arasında Elektrik Mübadelesi Hakkında Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
37.	1	661	Uluslararası Hidrografi Örgütü Hakkında Sözleşmeye Değişiklikler Protokolüne Katılmamızın Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
38.	1	668	Türkiye Cumhuriyeti Enerji ve Tabii Kaynaklar Bakanlığı ile Hindistan Cumhuriyeti Petrol ve Doğal Gaz Bakanlığı Arasında Petrol ve Doğal Gaz Alanında İşbirliğine Dair Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
39.	1	678	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Belçika Krallığı Arasında Diplomatik ve Konsüler Personelin Belirli Yakınlarının Kazanç Getirici Bir İşte Çalışmalarına Olanak Sağlayan Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
40.	1	686	Avrupa Uyuşturucu ve Uyuşturucu Bağımlılığını İzleme Merkezinin Çalışmalarına Türkiye Cumhuriyetinin Katılımı ile İlgili Olarak Avrupa Topluluğu ve Türkiye Cumhuriyeti Arasında Yapılan Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
41.	1	693	Türkiye Cumhuriyeti Milli Eğitim Bakanlığı ile Cibuti Cumhuriyeti Milli Eğitim ve Yükseköğretim Bakanlığı Arasında Teknik İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
42.	1	698	T.C. Başbakanlık Türk İşbirliği ve Kalkınma İdaresi Başkanlığı ile Azerbaycan Cumhuriyeti Haberleşme ve Enformasyon Teknolojileri Bakanlığı ve Azerbaycan Cumhuriyeti Milli Televizyon ve Radyo Şurası Arasında Televizyon Yayıncılığı Alanında İşbirliğine Dair Protokol ile Teknik Hizmet Sözleşmesinin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
43.	1	699	Türkiye Cumhuriyeti ile Azerbaycan Cumhuriyeti Arasında Kamu Personel Yönetiminin Geliştirilmesi ve Desteklenmesi Alanlarında İşbirliğine İlişkin Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
44.	1	702	Güneydoğu Avrupa Afetlere Hazırlık ve Önleme Girişiminin Kurumsal Çerçevesi Hususunda Mutabakat Muhtırasının ve Ekinin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı



45.	1	720	Türkiye Cumhuriyeti Sağlık Bakanlığı ile Çin Halk Cumhuriyeti Sağlık Bakanlığı Arasında Sağlık Alanında İşbirliğine Dair Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
46.	1	726	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Suudi Arabistan Krallığı Hükümeti Arasında Gençlik ve Spor Alanında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
47.	1	733	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Kenya Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Sağlık Alanında İşbirliğine Dair Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğu Hakkında Kanun Tasarısı
48.	1	735	Eşyanın Sınırlardaki Kontrollerinin Uyumlaştırılmasına İlişkin Uluslararası Sözleşmenin Uluslararası Karayolu Taşımacılığına İlişkin Sınır Geçiş İşlemlerinin Kolaylaştırılması Başlıklı 8 Numaralı Ekinin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
49.	1	739	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Hırvatistan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Çevre, Doğa, Su ve Ormancılık Alanında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
50.	1	740	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Tanzanya Birleşik Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Tarım Alanında Teknik, Bilimsel, Ekonomik ve Ticari İşbirliği Konulu Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
51.	1	744	Türkiye Cumhuriyeti ile Irak Cumhuriyeti Arasında Kapsamlı Ekonomik Ortaklık Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
52.	1	745	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Bahreyn Krallığı Hükümeti Arasında Tarım Alanında İşbirliği Konusunda Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
53.	1	746	Türkiye Cumhuriyeti ile Çek Cumhuriyeti Arasında Yatırımların Karşılıklı Teşviki ve Korunması Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
54.	1	747	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Estonya Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Tarımsal İşbirliği Konulu Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
55.	1	748	Türkiye Cumhuriyet Hükümeti ile Kırgız Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Çevre Koruma Alanında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
56.	1	749	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Hırvatistan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Türkiye Cumhuriyeti ve Hırvatistan Cumhuriyeti Arasında Yatırımların Karşılıklı Teşviki ve Korunmasına Yönelik Anlaşmaya İlişkin Değişikliklere Dair Ek Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
57.	1	750	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Bahreyn Krallığı Hükümeti Arasında Turizm Alanında İşbirliği Konusunda Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
58.	1	756	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Slovenya Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Bilgi ve İletişim Teknolojileri Alanında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
59.	1	760	Türkiye Cumhuriyeti ile Ermenistan Cumhuriyeti Arasında Diplomatik İlişkilerin Kurulmasına Dair Protokol ve Türkiye Cumhuriyeti ile Ermenistan Cumhuriyeti Arasında İlişkilerin Geliştirilmesine Dair Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğu Hakkında Kanun Tasarısı



60.	1	766	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Lübnan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Gençlik ve Spor Alanında İşbirliği Programının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
61.	1	767	14 Aralık 1972 Tarihli Avrupa Sosyal Güvenlik Sözleşmesinin 7 nci ve 26 ncı Maddeleri Uyarınca, 5 Nisan 1966 Tarihli Türkiye Cumhuriyeti ile Hollanda Krallığı Arasındaki Sosyal Güvenlik Sözleşmesinin Revizyonunu Amaçlayan Türkiye Cumhuriyeti ile Hollanda Krallığı Arasında Anlaşmaya Ek Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
62.	1	768	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Somali Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Teknik İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
63.	1	780	Türkiye Cumhuriyeti Enerji ve Tabii Kaynaklar Bakanlığı ve Gürcistan Enerji Bakanlığı Arasında Türkiye-Gürcistan Elektrik Entegrasyonlarının Geliştirilmesi Hakkında Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
64.	1	782	Enerji Şartı Antlaşmasının Ticaretle İlgili Hükümlerine Getirilen Değişikliklerin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
65.	1	785	Kullanılmış Yakıt İdaresinin ve Radyoaktif Atık İdaresinin Güvenliği Üzerine Birleşik Sözleşmeye Katılmamızın Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
66.	1	794	Türkiye Cumhuriyeti ve Slovakya Cumhuriyeti Arasında Yatırımların Karşılıklı Teşviki Ve Korunmasına İlişkin Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
67.	1	796	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Rusya Federasyonu Hükümeti Arasında Gaz Alanında İşbirliği Protokolünün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
68.	1	801	Türkiye Cumhuriyeti ile Sri Lanka Demokratik Sosyalist Cumhuriyeti Arasında Suçluların Geri Verilmesi Andlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
69.	1	813	Türkiye Cumhuriyeti Sağlık Bakanlığı ile Belarus Cumhuriyeti Sağlık Bakanlığı Arasında İşbirliğine Dair Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
70.	1	815	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Kazakistan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Turizm İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarı
71.	1	819	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Libya Arap Halk Sosyalist Büyük Cemahiriyesi Arasında Tarım Alanında Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
72.	1	822	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Kazakistan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Bilim ve Teknoloji Alanında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
73.	1	826	Türkiye Cumhuriyeti Çevre ve Orman Bakanı ile Avusturya Cumhuriyeti Federal, Tarım, Ormancılık, Çevre ve Su Yönetimi Bakanı Arasında Çevre ve Ormancılık Alanında İşbirliği Mutabakat Muhtırasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
74.	1	828	Türkiye Cumhuriyeti İçişleri Bakanlığı ile Irak Cumhuriyeti İçişleri Bakanlığı Arasında Polis Eğitimi Alanında İşbirliği Protokolünün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı



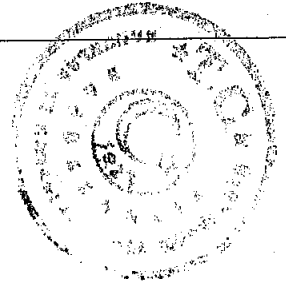
75.	1	829	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Libya Arap Halk Sosyalist Büyük Cemahiriyesi Arasında ve Ötesinde Tarifeli Hava Seferlerini Düzenleyen Hava Ulaştırma Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
76.	1	830	Türkiye Cumhuriyeti İçişleri Bakanlığı ile Irak Cumhuriyeti Ulusal Güvenlikten Sorumlu Devlet Bakanlığı Arasında Personel Eğitimi Alanında İşbirliği Protokolünün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
77.	1	831	Türkiye Cumhuriyeti ile Irak Cumhuriyeti Arasında Terörle Mücadele Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
78.	1	832	Türkiye Cumhuriyeti Çevre ve Orman Bakanlığı ile Irak Cumhuriyeti Su Kaynakları Bakanlığı Arasında Su Alanında Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
79.	1	834	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Irak Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Güvenlik İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
80.	1	835	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Birleşmiş Milletler Sınai Kalkınma Örgütü (UNIDO) Arasında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
81.	1	839	Türkiye Cumhuriyeti Çevre ve Orman Bakanlığı ile Irak Cumhuriyeti Ulaştırma Bakanlığı Arasında Meteoroloji ve Meteorolojik Araştırmalar Alanlarında Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
82.	1	848	Türkiye Cumhuriyeti ile Sırbistan Cumhuriyeti Arasında Sosyal Güvenlik Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
83.	1	851	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Gürcistan Hükümeti Arasında Çevre ve Ormancılık Alanında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
84.	1	852	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Lübnan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Sağlık Alanında İşbirliğine Dair Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
85.	1	871	Ortak Savunma Araştırma ve Teknoloji Projeleri Konulu 1 Numaralı Avrupa Araştırma Grubu Düzenlemesinin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
86.	1	874	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Lübnan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Ormancılık Alanında İşbirliği Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
87.	1	875	Araştırma Organizasyonu, Programları ve Faaliyetleri İçin Avrupa Anlayışı Hakkında (EUROPA) Mutabakat Muhtırasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
88.	1	878	Güneydoğu Avrupa Savunma Bakanları Süreci Çerçevesinde Koordinasyon Komitesi Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
89.	1	879	Türkiye Cumhuriyeti Sağlık Bakanlığı ile Irak Cumhuriyeti Sağlık Bakanlığı Arasında Sağlık Alanında İşbirliğine Dair Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
90.	1	881	Türkiye Cumhuriyeti Sağlık Bakanlığı ve Dünya Sağlık Örgütü Avrupa Bölge Ofisi Arasında İki Yıllık İşbirliği Anlaşması 2010
91.	1	888	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Lübnan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Tarımsal İşbirliği Konulu Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı



92.	1	898	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Karadağ Hükümeti Arasında Yolcu ve Eşyanın Karayoluyla Uluslararası Taşınmasına İlişkin Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
93.	1	899	Türkiye Cumhuriyeti ile Libya Arap Halk Sosyalist Büyük Cemahiriyesi Arasında Hukuki, Ticari ve Cezai Konularda Adli İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
94.	1	900	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Tanzanya Birleşik Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Hava Ulaştırma Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
95.	1	901	Vatansızlığın Azaltılmasına Dair Sözleşmeye Katılmamızın Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
96.	1	911	Birleşmiş Milletler İklim Değişikliği Çerçeve Sözleşmesine Yönelik Kyoto Protokolüne İlişkin Taraflar Konferansında Alınan Kararın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
97.	1	912	Türkiye Cumhuriyeti Başbakanlık Dış Ticaret Müsteşarlığı ile Irak Cumhuriyeti Ticaret Bakanlığı Arasında Yeni Sınır Kapıları Oluşturulmasına İlişkin Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
98.	1	913	Türkiye Cumhuriyeti Başbakanlık Dış Ticaret Müsteşarlığı ile Irak Cumhuriyeti Ticaret Bakanlığı Arasında Muhtemel Bir Serbest Ticaret Anlaşmasının Etkilerinin Değerlendirilmesine Dair Bir Ortak Komisyon Kurulmasına İlişkin Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
99.	1	916	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Oman Sultanlığı Hükümeti Arasında Arşiv Alanında İşbirliği Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
100.	1	917	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Ürdün Haşimi Krallığı Hükümeti Arasında Denizcilik Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
101.	1	918	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Tanzanya Birleşik Cumhuriyeti Arasında Ticaret İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
102.	1	919	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Cezayir Demokratik Halk Cumhuriyeti Hükümeti Arasında İletişim Alanında Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
103.	1	920	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Malezya Hükümeti Arasında 27 Eylül 1994 Tarihinde Ankarada İmzalanan Gelir Üzerinden Alınan Vergilerde Çifte Vergilendirmeyi Önleme ve Vergi Kaçakçılığına Engel Olma Anlaşmasını Değiştiren Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
104.	1	923	Bazı Tehlikeli Kimyasalların ve Pestisitlerin Uluslararası Ticaretinde Ön Bildirimli Kabul Usulüne Dair Rotterdam Sözleşmesinin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
105.	1	926	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Danimarka Krallığı Hükümeti Arasında Enerji Alanında İşbirliğine İlişkin Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
106.	1	928	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Pakistan İslam Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Planlama Alanında İşbirliğine İlişkin Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
107.	1	929	Türkiye Cumhuriyeti Başbakanlık Dış Ticaret Müsteşarlığı ile Irak Cumhuriyeti Ticaret Bakanlığı Arasında Serbest Bölgeler Alanında İşbirliğine Yönelik Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
108.	1	931	Vatansız Kişilerin Statüsüne İlişkin Sözleşmeye Katılmamızın Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı



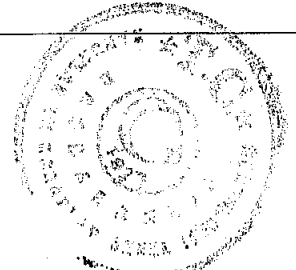
109.	1	933	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Komorlar Birliği Hükümeti Arasında Ticaret, Ekonomik ve Teknik İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
110.	1	934	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Ürdün Haşimi Krallığı Hükümeti Arasında Gümrük Konularında İşbirliği ve Karşılıklı Yardım Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
111.	1	936	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Kamerun Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Tarım Alanında Teknik, Bilimsel ve Ekonomik İşbirliği Protokolünün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
112.	1	937	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Kore Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Gümrük Konularında İşbirliği ve Karşılıklı Yardım Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
113.	1	940	Bozulabilir Gıda Maddelerinin Uluslararası Taşımacılığı ve Bu Taşımacılık Faaliyetinde Kullanılacak Özel Ekipmana İlişkin Anlaşmaya Katılmamızın Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
114.	1	944	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Suudi Arabistan Krallığı Hükümeti Arasında Bilim ve Eğitim Alanlarında İşbirliğine Yönelik Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
115.	1	947	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Brezilya Federatif Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Gümrük Konularında Karşılıklı İdari Yardım Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
116.	1	948	Türkiye Cumhuriyeti ile Mısır Arap Cumhuriyeti Arasında Tesis Edilen Ortak Komitenin 1/2010 Sayılı Kararının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
117.	1	949	Türkiye Cumhuriyeti Bayındırlık ve İskan Bakanlığı ile Irak Cumhuriyeti İskan ve İnşaat Bakanlığı Arasındaki Eğitim Alanında Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
118.	1	951	Türkiye Cumhuriyeti Başbakanlık Dış Ticaret Müsteşarlığı ile Irak Cumhuriyeti Ticaret Bakanlığı Arasında Irak ve Türkiye'de Düzenlenen Fuarlara Yönelik Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
119.	1	952	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Bosna ve Hersek Bakanlar Konseyi Arasında Sağlık Alanında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
120.	1	953	Eşyaların Karayolundan Uluslararası Nakliyatı İçin Mukavele Sözleşmesi Elektronik Taşıma Belgesi ile İlgili Ek Protokole Katılmamızın Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
121.	1	955	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Yeni Zelanda Hükümeti Arasında Hava Hizmetlerine Dair Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
122.	1	959	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Avustralya Hükümeti Arasında Gelir Üzerinden Alınan Vergilerde Çifte Vergilendirmeyi Önleme ve Vergi Kaçakçılığına Engel Olma Anlaşması ve Anlaşmaya İlişkin Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
123.	1	962	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Avustralya Hükümeti Arasında Hava Ulaştırma Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı



124.	1	963	Türkiye Cumhuriyeti ile İsviçre Konfederasyonu Arasında Gelir Üzerinden Alınan Vergilerde Çifte Vergilendirmeyi Önleme Anlaşması ve Eki Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
125.	1	967	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile İran İslam Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Esendere ve Sero Kara Hudut Kapılarının Ortak Kullanımına Dair Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
126.	1	968	Türkiye Cumhuriyeti Sağlık Bakanlığı ile İran İslam Cumhuriyeti Sağlık ve Tıbbi Eğitim Bakanlığı Arasında Sağlık ve Tıp Bilimleri Alanlarında İşbirliğine Dair Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
127.	1	970	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Gürcistan Hükümeti Arasında Kara Gümrük Geçiş Noktalarının Ortak Kullanımına İlişkin Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
128.	1	972	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Yunanistan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Ormancılık Alanında Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
129.	1	973	Türkiye Cumhuriyeti Çevre ve Orman Bakanlığı ile Irak Cumhuriyeti Çevre Bakanlığı Arasında Çevre Alanında Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
130.	1	974	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Botsvana Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Ticari, Ekonomik ve Teknik İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
131.	1	977	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Kosova Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Çevre Alanında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
132.	1	978	Türkiye Cumhuriyeti ile Finlandiya Cumhuriyeti Arasında Gelir Üzerinden Alınan Vergilerde Çifte Vergilendirmeyi Önleme Anlaşması ile Anlaşmaya İlişkin Protokol ve Notaların Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
133.	1	980	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Senegal Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Yatırımların Karşılıklı Teşviki ve Korunması Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
134.	1	981	Türkiye Cumhuriyeti Çevre ve Orman Bakanlığı ile Irak Cumhuriyeti Tarım Bakanlığı Arasında Orman ve Ormancılık Araştırmaları Alanlarında Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
135.	1	989	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Kosova Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Tarım Alanında İşbirliği Konulu Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
136.	1	998	30 Eylül 1957 Tarihli Tehlikeli Malların Karayolu ile Uluslararası Taşımacılığına İlişkin Avrupa Anlaşmasının (ADR) Madde 1 (a), Madde 14 (1) ve Madde 14 (3) (b)'sini Tadil Eden Protokole Katılmamızın Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
137.	1	1000	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Çin Halk Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Ulaştırma Altyapısı ve Denizcilik Alanında İşbirliği Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı



138.	1	1004	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Kazakistan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Hoca Ahmet Yesevi Uluslararası Türk-Kazak Üniversitesinin İşleyişine Dair Anlaşma ile 22 Ekim 2009 tarihli Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Kazakistan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Hoca Ahmet Yesevi Uluslararası Türk-Kazak Üniversitesinin İşleyişine Dair Anlaşmaya Değişiklikler Getirilmesi Hakkında Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
139.	1	1005	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile İran İslam Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Doğal Kaynaklar ve Su Havzası Amenajmanı Üzerine Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
140.	1	1010	Güneydoğu Avrupa Kanun Uygulama Merkezi Sözleşmesinin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
141.	1	1020	İslam Konferansı Örgütü Şartının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
142.	1	1021	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Kuveyt Devleti Hükümeti Arasında Yatırımların Karşılıklı Teşviki ve Korunması Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
143.	1	1022	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Ekonomik İşbirliği Teşkilatı Ticaret ve Kalkınma Bankası Arasında Merkez Anlaşmasını Tadil Eden Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
144.	1	1023	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyetinin Su İhtiyacının Karşılmasına İlişkin Hükümetlerarası Çerçeve Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
145.	1	1024	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Suriye Arap Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Nusaybin ve Kamışlı Kara Hudut Kapılarının Ortak Kullanımına Dair Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Hakkında Kanun Tasarısı
146.	1	1025	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Pakistan İslam Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Gençlik Alanında İşbirliği Protokolünün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
147.	1	1027	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Brezilya Federatif Cumhuriyeti Hükümeti arasında Gelir Üzerinden Alınan Vergilerde Çifte Vergilendirmeyi Önleme ve Vergi Kaçakçılığına Engel Olma Anlaşması ve Eki Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
148.	1	1028	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile İran İslam Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Türkiye-İran Hududunda Yeni Kara Hudut Kapılarının Açılmasına Dair Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
149.	1	1029	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Çin Halk Cumhuriyeti Hükümeti Arasında İkili Ticari ve Ekonomik İşbirliğinin Geliştirilmesi ve Derinleştirilmesine İlişkin Çerçeve anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
150.	1	1030	Türkiye Cumhuriyeti Bayındırlık ve İskan Bakanlığı ile Irak Cumhuriyeti İskan ve İnşaat Bakanlığı Arasında Yapı Malzemeleri Alanında Mutabakat Zaptı ile Notaların Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
151.	1	1031	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Umman Sultanlığı Arasında Gümrük Konularında İşbirliği ve Karşılıklı Yardım Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı



152.	1	1032	187 Sayılı İş Sağlığı ve Güvenliği Geliştirme Çerçeve Sözleşmesine Katılmamızın Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
153.	1	1033	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Pakistan İslam Cumhuriyeti Hükümeti Arasında İzinsiz İkamet Eden Şahısların Geri Kabulüne Dair Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
154.	1	1034	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Türkmenistan Hükümeti Arasında Sağlık ve Tıp Endüstrisi Alanlarında İşbirliğine Dair Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
155.	1	1035	Türkiye Cumhuriyeti ile Brezilya Federal Cumhuriyeti Arasında Diplomatik Misyon ve Konsolosluk Görevlilerinin Aile Üyelerinin Kazanç Getirici İşlerde Çalışmalarına İlişkin Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
156.	1	1036	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Bangladeş Halk Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Sağlık ve Tıp Bilimleri Alanlarında İşbirliğine Dair Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
157.	1	1037	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Jersey Hükümeti Arasında Vergi Konularında Bilgi Değişimi Anlaşması ve Anlaşmanın Yorumlanması veya Uygulanmasına İlişkin Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
158.	1	1038	2009 Gemilerin emniyetli ve Çevreye Duyarlı Geri Dönüşümü Hakkında Hong Kong Uluslararası Sözleşmesinin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
159.	1	1039	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Yunanistan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Diplomatik ve Konsüller Misyonlarda Çalışan Personelin Yakınlarının Kazanç Getirici Bir İşte Çalışmalarına İlişkin Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
160.	1	1040	Geçici İthalat Sözleşmesinde Yapılan Değişikliklerin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
161.	1	1041	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile İran İslam Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Spor Alanında İşbirliği İçin Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
162.	1	1042	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Rusya Federasyonu Hükümeti Arasında Deniz Taşımacılığı Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
163.	1	1043	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Rusya Federasyonu Hükümeti Arasında Hava Ulaştırma Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
164.	1	1044	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Ekvator Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Ticaret İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
165.	1	1045	Çok Taraflı Yatırım Garanti Kuruluşu Sözleşmesinin Maddelerinde Yapılan Değişikliklerin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
166.	1	1046	Kalıcı Organik Kirleticilere İlişkin Stokholm Sözleşmesine İlave Edilen Anlaşmazlıkların Çözümü Hakkında EK-G'nin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı



T.C.
BAŞBAKANLIK
Kanunlar ve Kararlar Genel Müdürlüğü

Sayı : B.02.0.KKG.0.10/101-1542 /1569

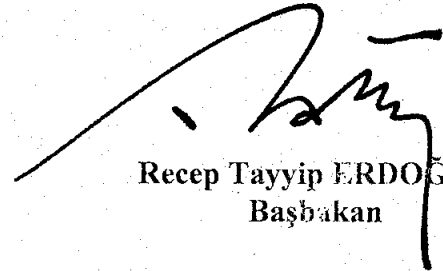
10/4/2008

Konu : Kanun Tasarısı

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Dışişleri Bakanlığı'na hazırlanan ve Başkanlığınıza arzı Bakanlar Kurulu'na 31/3/2008 tarihinde kararlaştırılan "2001, Gemilerdeki Zararlı Organik Tutunma Önleyici Sistemlerin Kontrolüne İlişkin Uluslararası Sözleşmeye Katılmamızın Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı" ile gerekçesi birlikte gönderilmiştir.

Gereğini arz ederim.


Recep Tayyip ERDOĞAN
Başbakan

EKİ :
1- Kanun Tasarısı
2- Gerekçe

T.C.B.M. BAŞKANLIĞI				
Tali Komisyon	Genç AB Uyum Bağlantıları			
Esas Komisyon	Dışişleri			
Tarih:	30.4.2008		F. No: 1/57	
Md.Y.	Müdür	D.Bşk.	G.Sek.	Gen.Sek.
1/4	1/4	1/4	1/4	1/4
BAŞKAN	1/4			

T B M M Kantoran Kecamatan Madaraga
10 Nisan 2008
Numara : 5519

Ku. Ke. nd
10.04.08

10 Nisan 2008
11615

GEREKÇE

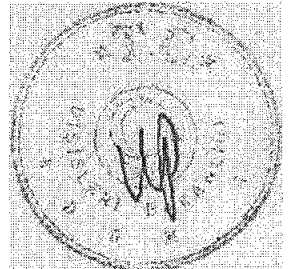
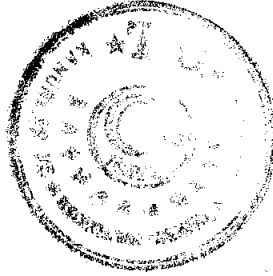
2001, Gemilerdeki Zararlı Organik Tutunma Önleyici Sistemlerin Kontrolüne İlişkin Uluslararası Sözleşme 5 Ekim 2001'de Londra'da kabul edilmiştir.

Bu Sözleşme ile gemilerin deniz suyuna maruz kalan kısımlarına istenmeyen yabancı organizmaların tutunmasını ve çoğalmasını engellemek için kullanılan sistemlerin deniz çevresine ve deniz mahsullerinin tüketilmesi vasıtasıyla insan sağlığına verebileceği zararların önlenmesi amaçlanmış ve bu amaçla söz konusu sistemlerde organotin bileşiklerinin biyosit olarak kullanılması yasaklanmıştır.

2001 Sözleşmesi ile Sözleşme tarafları, kendi bayraklarını taşıyan gemilerde ve kendi bayraklarını taşımadığı halde yetkisi altında işletilen limanlarına, tersanelerine veya kıyı ötesi terminallerine uğrayan bütün gemilerde zararlı paslanma önleyici sistemlerin kullanılmasını engelleme veya sınırlandırma taahhüdü altına girmektedir.

Avrupa Birliğinin 14 Nisan 2003 tarihinde yayımladığı 782/2003 sayılı direktif ile 1 Ocak 2008 tarihinden itibaren biyosit olarak organotin özellikle tributilin (TBT) bileşikleri kullanılan organik tutunma önleyici sistem taşıyan gemiler Avrupa Birliği limanlarına alınmayacaktır. Bu nedenle Türk Gemi Sicilinde bulunan gemilerimizin AB limanlarında tutulmalarını önlemek amacıyla söz konusu sözleşmenin milli mevzuatımıza dahil edilmesi ve böylece yaptırımların sağlanması önem arz etmektedir.

Sözleşme'deki yaptırımların milli mevzuatımıza dahil edilmesi ve böylece Ülkemiz bayrağını taşıyan gemilerin yabancı ülke limanlarında tutulmalarının önlenmesi, limanlarımıza gelen yabancı bayraklı gemilere Sözleşme şartlarının uygulanabilmesi ve Ülkemiz denizlerindeki su altı yaşamının tutunma önleyici sistemlerin zararlarından korunabilmesi amacıyla Gemilerdeki Zararlı Organik Tutunma Önleyici Sistemlerin Kontrolüne İlişkin Uluslararası Sözleşme'ye taraf olunması uygun görülmektedir.



T/ 1308

2001, GEMİLERDEKİ ZARARLI ORGANİK TUTUNMA ÖNLEYİCİ SİSTEMLERİN
KONTROLÜNE İLİŞKİN ULUSLARARASI SÖZLEŞMEYE KATILMAMIZIN UYGUN
BULUNDUĞUNA DAİR KANUN TASARISI

MADDE 1- (1) 2001, Gemilerdeki Zararlı Organik Tutunma Önleyici Sistemlerin Kontrolüne İlişkin Uluslararası Sözleşme'ye beyan ile katılmamız uygun bulunmuştur.

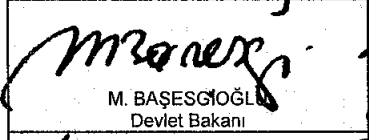
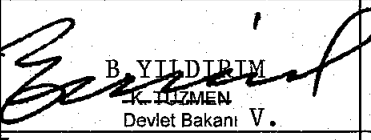
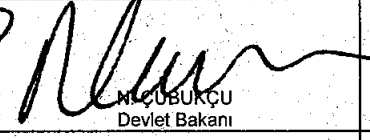
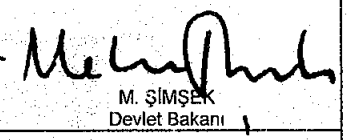
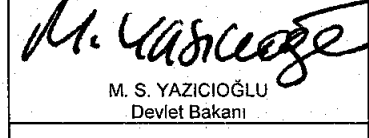
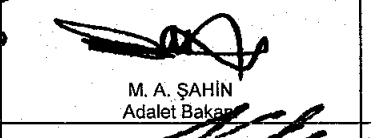
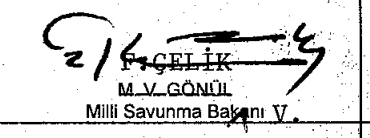
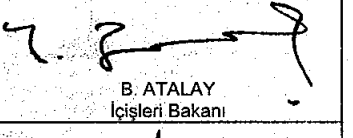
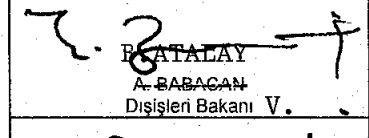
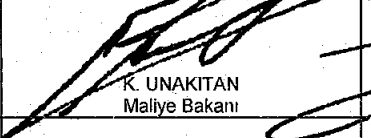
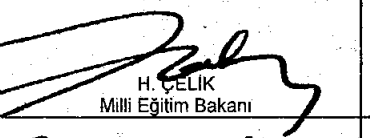
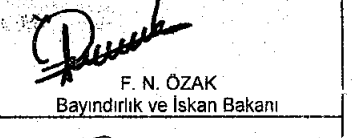
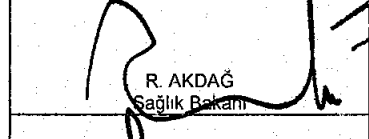
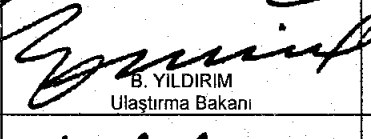
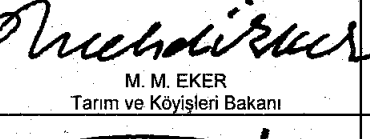
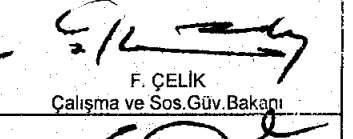
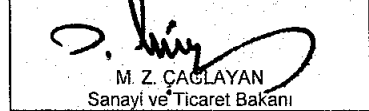
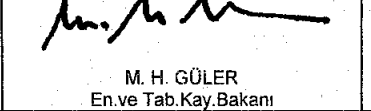
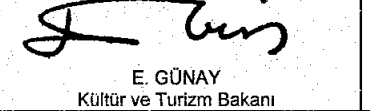
MADDE 2- (1) Bu Kanun yayını tarihinde yürürlüğe girer.

MADDE 3- (1) Bu Kanun hükümlerini Bakanlar Kurulu yürütür.

Eki

2arf

RECEP TAYYİP ERDOĞAN
BAŞBAKAN

 M. ÇİÇEK Devlet Bak. ve Başb. Yrd.	 H. YAZICI Devlet Bak. ve Başb. Yrd.	 N. EKREN Devlet Bak. ve Başb. Yrd.	 M. BAŞESGİOĞLU Devlet Bakanı V.
 M. BAŞESGİOĞLU Devlet Bakanı	 B. YILDIRIM Devlet Bakanı V.	 M. ÇUBUKÇU Devlet Bakanı	 M. ŞİMŞEK Devlet Bakanı
 M. S. YAZICIOĞLU Devlet Bakanı	 M. A. ŞAHİN Adalet Bakanı	 F. ÇELİK Milli Savunma Bakanı V.	 B. ATALAY İçişleri Bakanı
 B. ATALAY Dışişleri Bakanı V.	 K. UNAKITAN Maliye Bakanı	 H. ÇELİK Milli Eğitim Bakanı	 F. N. ÖZAK Bayındırlık ve İskan Bakanı
 R. AKDAĞ Sağlık Bakanı	 B. YILDIRIM Ulaştırma Bakanı	 M. M. EKER Tarım ve Köyşleri Bakanı	 F. ÇELİK Çalışma ve Sos. G. v. Bakanı
 M. Z. ÇAĞLAYAN Sanayi ve Ticaret Bakanı	 M. H. GÜLER En. ve Tab. Kay. Bakanı	 E. GÜNAY Kültür ve Turizm Bakanı	 V. EROĞLU Çevre ve Orman Bakanı

Dosya No:

101-1562

457

✓
26

2001, GEMİLERDEKİ ZARARLI ORGANİK TUTUNMA ÖNLEYİCİ SİSTEMLERİN KONTROLÜNE İLİŞKİN ULUSLARARASI SÖZLEŞME

İŞBU SÖZLEŞMENİN TARAFLARI

Hükümetlerin ve yetkili uluslararası örgütlerin bilimsel çalışma ve araştırmalarının, günümüzde gemilerde kullanılan belirli organik tutunma önleyici sistemlerin ekolojik ve ekonomik öneme sahip deniz organizmaları için önemli zehirlilik tehlikesi oluşturduğunu ve diğer kronik etkilerinin olduğunu ve ayrıca etkilenmiş deniz mahsullerinin tüketilmesi sonucu insan sağlığının zarar görebileceğini gösterdiğini DİKKATE ALARAK,

Biyosit olarak organotin bileşikleri kullanan organik tutunma önleyici sistemlerle ilgili ciddi endişeleri ÖZELLİKLE KAYDEDEREK ve bu tür organotinlerin çevreyle temasının kesilmesinin gerektiğine İKNA OLARAK,

1992 Birleşmiş Milletler Çevre ve Gelişim Toplantısı tarafından kabul edilen Gündem 21 Bölüm 17'nin, Devletleri, organik tutunma önleyici sistemlerde kullanılan organotin bileşikleri tarafından çevreye yayılan kirliliğin azaltılması için önlemler almaya çağırıldığını HATIRLAYARAK,

Uluslararası Denizcilik Örgütü Genel Kurulu tarafından 25 Kasım 1999 tarihinde kabul edilen A.895(21) sayılı kararın, Örgütün Deniz Çevresini Koruma Komitesini (MEPC), acilen organik tutunma önleyici sistemlerin zararlı etkilerini işaret edecek dünya çapında hukuki anlamda bağlayıcı bir belgenin süratle geliştirilmesi doğrultusunda çalışmaya teşvik ettiğini de HATIRLAYARAK,

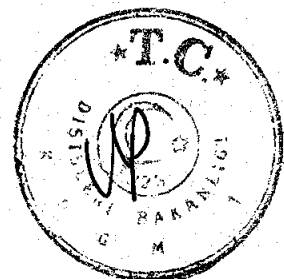
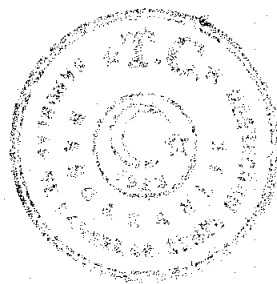
Çevre ve Gelişim Hakkında Rio Beyannamesinin 15. İlkesinde ortaya konulan ve MEPC tarafından 15 Eylül 1995 tarihinde kabul edilen MEPC.67(37) sayılı kararda değinilen ihtiyati yaklaşımı AKILDA TUTARAK,

Deniz çevresinin korunmasının ve insan sağlığının organik tutunma önleyici sistemlerin olumsuz etkilerinden korunmasının önemini BİLEREK,

Organik tutunma önleyici sistemlerin gemi yüzeylerinde organizmaların oluşmasını önlemek için kullanılmasının etkin ticaret, gemi taşımacılığı ve zararlı su organizmalarının ve hastalık mikroplarının yayılmasının önlenmesi bakımından kritik önemini de BİLEREK,

Etkili ve çevre için güvenli olan organik tutunma önleyici sistemleri geliştirmeye devam etme ve zararlı organik tutunma önleyici sistemlerin daha az zararlı veya tercihen zararsız sistemlerle ikamesini teşvik etme ihtiyacının da FARKINDA OLARAK,

Aşağıdaki hususlarda MUTABAKATA VARMIŞLARDIR.



MADDE 1

Genel Yükümlülükler

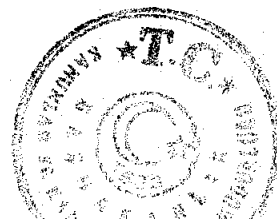
- (1) İşbu Sözleşmenin her bir Tarafı, deniz çevresine ve insan sağlığına karşı organik tutunma önleyici sistemlerin neden olduğu olumsuz etkileri azaltmak veya bertaraf etmek için Sözleşmenin hükümlerini tam ve eksiksiz olarak yerine getirmeyi üstlenir.
- (2) Ekler işbu Sözleşmenin tamamlayıcı bir parçasını oluşturur. Aksi açıkça belirtilmedikçe işbu Sözleşmeye yapılan bir atıf, aynı zamanda Eklerine de yapılan bir atfı oluşturur.
- (3) İşbu Sözleşmenin hiçbir hükmü, bir Devletin organik tutunma önleyici sistemlerin olumsuz etkilerinin azaltılması veya bertaraf edilmesi hakkında, uluslararası hukuka uygun olarak tek başına veya ortaklaşa, daha sıkı tedbirler almasını engelleyici olarak yorumlanmayacaktır.
- (4) Taraflar işbu Sözleşmenin etkili bir şekilde yürütülmesi, Sözleşmeye uyulması ve uygulanması amacıyla işbirliği yapmaya gayret gösterecektir.
- (5) Taraflar etkili ve çevre açısından güvenli organik tutunma önleyici sistemlerin sürekli gelişimini desteklemeyi üstlenirler.

MADDE 2

Tanımlar

İşbu Sözleşmenin amaçları bakımından, aksi açıkça belirtilmedikçe:

- (1) “İdare”, geminin yetkisi altında işletildiği Devletin Hükümeti anlamına gelir. Bir Devletin bayrağını taşıyan bir gemiyle ilgili olarak, İdare söz konusu Devletin Hükümetidir. Kıyı devletinin kendi doğal kaynaklarının araştırılması ve kullanılması amacıyla egemenlik haklarının bulunduğu kıyıya bitişik deniz yatağı ve toprakaltı kaynaklarının araştırılması ve kullanılmasında kullanılan sabit ve yüzer platformlarla ilgili olarak, İdare ilgili kıyı Devletin Hükümetidir.
- (2) “Organik tutunma önleyici sistem”, istenmeyen organizmaların gemi karinalarında tutunmasını kontrol etmek veya engellemek için kullanılan kaplama, boya, yüzey işlemi, yüzey veya aygıt anlamına gelir.
- (3) “Komite”, Örgütün Deniz Çevresini Koruma Komitesi anlamına gelir.
- (4) “Gros Tonilato”, 1969 Gemi Tonilatolarının Ölçülmesi Milletlerarası Sözleşmesinin I. Ek’ine veya halefi herhangi bir Sözleşmeye göre hesaplanan gros tonilato anlamına gelir.
- (5) “Uluslararası sefer”, bir Devletin bayrağını taşıyan bir gemi tarafından başka bir Devletin yetkisi altındaki liman, tersane ya da açık deniz terminaline veya liman, tersane veya açık deniz terminalinden yapılan bir sefer anlamına gelir.
- (6) “Uzunluk”, 1988 Protokolü ile değiştirilmiş haliyle 1966 Uluslararası Yükleme Sınırı Sözleşmesinde veya halefi herhangi bir Sözleşmede tanımlanan uzunluk anlamına gelir.



- (7) "Örgüt", Uluslararası Denizcilik Örgütü anlamına gelir.
- (8) "Genel Sekreter", Örgütün Genel Sekreteri anlamına gelir.
- (9) "Gemi", herhangi bir biçimde deniz ortamında faaliyet gösteren; her çeşit tekne anlamına gelir ve hidrofil botları, hava amortisörlü araçları, sualtında kalabilir tekneleri ve yüzer araçları, sabit veya yüzer platformları, yüzer depolama birimlerini (YDB) ve yüzer üretim, depolama ve yükleme birimlerini (YÜDYB) içerir.
- (10) "Teknik Grup"; Tarafların, Örgüt Üyelerinin, Birleşmiş Milletler ve Özel Teşkilatlarının, Örgütle anlaşmaları olan hükümetlerarası örgütlerin ve Örgütle istişari statüde bulunan sivil toplum kuruluşlarının, tercihen organik tutunma önleyici sistemlerin çözümlenmesinde çalışan kuruluş ve laboratuvarların temsilcilerini içerebilecek olan temsilcilerden oluşan bir yapıdır. Bu temsilcilerin çevresel gelecek ve etkileri, toksikolojik etkiler, deniz biyolojisi, insan sağlığı, iktisadi çözümleme, risk yönetimi, uluslararası denizcilik, organik tutunma önleyici sistemler kaplama teknolojisi hakkında veya kapsamlı bir teklifin teknik özelliklerini nesnel olarak incelemek için gerekli diğer uzmanlık alanlarında yetkinliği olacaktır.

MADDE 3

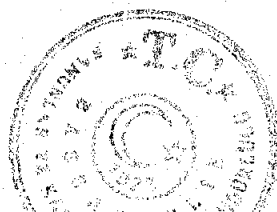
Uygulama

- (1) İşbu Sözleşmede aksi belirtilmedikçe, işbu Sözleşme:
- (a) bir Tarafın bayrağını taşıma hakkına sahip gemilere,
 - (b) bir Tarafın bayrağını taşıma hakkına sahip olmayan ancak bir Tarafın yetkisi altında çalışan gemilere; ve
 - (c) bir Tarafın liman, tersane veya açık deniz terminaline giriş yapan, ancak (a) veya (b) bentlerinin kapsamına girmeyen gemilere uygulanacaktır.
- (2) İşbu Sözleşme savaş gemilerine, yardımcı savaş gemilerine veya bir Tarafın sahip olduğu veya işlettiği ve geçici olarak devlet hizmetinde ticari amaçlar dışında kullandığı gemilere uygulanmayacaktır. Bununla birlikte, her bir Taraf sahip olduğu veya işlettiği bu tür gemilerin çalışmasını ve çalışma yeteneklerini bozmayan uygun tedbirleri benimseyerek bu tür gemilerin makul ve uygulanabilir olduğu kadarıyla işbu Sözleşme ile uyumlu olmalarını sağlayacaktır.
- (3) İşbu Sözleşmeye Taraf olmayanların gemilerinin imtiyazlı muamele görmemeleri için Taraflar bu tür gemilere gerekli olduğu zaman işbu Sözleşmenin şartlarını uygulayacaklardır.

MADDE 4

Organik tutunma Önleyici Sistemlerin Kontrolü

- (1) Ek 1'de belirtilen şartlara uygun olarak, her bir Taraf;
- (a) Madde 3(1)(a) veya (b)'de atıfta bulunan gemilere zararlı organik tutunma önleyici sistemlerin uygulanmasını, tekrar uygulanmasını veya kurulmasını; ve



- (b) bir Taraf ülkenin limanında, tersanesinde veya açık deniz terminalindeyken Madde 3(1)(c)de atıfta bulunulan gemilere bu tür sistemlerin uygulanmasını, tekrar uygulanmasını, bu gemilerde kurulmasını veya kullanılmasını,

yasaklayacak ve/veya kısıtlayacak ve böyle gemilerin bu şartlarla uyumlu olmasını sağlayacak etkili tedbirleri alacaktır.

(2) İşbu Sözleşmenin yürürlüğe girişini müteakiben Ek 1'de yapılan bir değişiklikle kontrol edilen bir organik tutunma önleyici sistemi taşıyan gemiler sözkonusu sistemi, Komite, kontrolün daha erken uygulanmasını sağlayan istisnai koşulların oluştuğuna karar vermez ise, uygulamadan itibaren hiçbir durumda 60 aylık bir dönemi aşmamak üzere planlanmış bir sonraki yenileme tarihine kadar taşıyabilirler.

MADDE 5

Ek 1 Atık Maddelerin Kontrolü

Bir Taraf, uluslararası kuralları, standartları, ve koşulları hesaba katarak, Ek 1'de kontrol edilen organik tutunma önleyici sistemlerin uygulaması veya kaldırılması sonucu oluşan atıkların, insan sağlığını ve çevreyi korumak için güvenli ve çevresel açıdan güvenilir bir şekilde toplanması, depolanması, arıtılması ve atılması için kendi bölgesinde uygun tedbirleri alacaktır.

MADDE 6

Organik Tutunma Önleyici Sistemlerin Kontrolüne İlişkin Değişiklik Önerisi Süreci

(1) Herhangi bir Taraf bu maddeye uygun olarak Ek 1'e yapılacak bir değişiklik önerisinde bulunabilir.

(2) Başlangıç önerisi Ek 2'de talep edilen bilgileri içerecek ve Örgüte iletilecektir. Örgüt bir değişiklik önerisi aldığında öneriyi Tarafların, Örgüt Üyelerinin, Birleşmiş Milletler ve Özel Teşkilatlarının, Örgütle anlaşmalı hükümetlerarası kuruluşların ve Örgütle istişari statüde bulunan sivil toplum kuruluşlarının dikkatine sunacak ve onlara erişilebilir kılacaktır.

(3) Komite başlangıç önerisini esas alarak, söz konusu organik tutunma önleyici sistemin daha derinlemesine bir inceleme gerektirip gerektirmediğine karar verecektir. Komite ilave bir incelemenin gerekli olduğuna karar verirse, başlangıç önerisinin Ek 3'teki bilgileri içerdiği durumlar hariç, öneriyi veren Taraftan Komiteye Ek 3'te talep edilen bilgileri içeren kapsamlı bir öneri vermesini talep edecektir. Komitenin, ciddi veya geri döndürülemez bir zarar tehditinin olduğu kanısına vardığı durumda, tam bilimsel kesinliğin eksikliği, değişiklik teklifinin değerlendirilmesine devam edilmesi kararını engelleyici bir neden olarak kullanılamayacaktır. Komite Madde 7'ye uygun olarak bir Teknik Grup kuracaktır.

(4) Teknik Grup kapsamlı öneriyi konuyla ilgili oluşumlarca iletilen ek bilgilerle beraber inceleyecek ve önerinin, Ek 1'de değişiklik yapılmasını gerektirecek, hedef alınmamış organizmalar ve insan sağlığı üzerinde olumsuz etkileri olan sebepsiz risk potansiyali gösterip göstermediğini Komite'ye rapor edecektir. Bu çerçevede:

- (a) Teknik Grubun incelemesi:

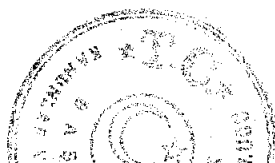


- (i) sözkonusu organik tutunma önleyici sistem ile zarar görmüş deniz mahsullerinin tüketimini kapsayarak ancak bununla sınırlı kalmayarak çevre ya da insan sağlığı üzerinde veya Ek 3'te belirtilen verilere ve ortaya çıkan diğer ilgili verilere dayanan kontrollü çalışmalar sırasında gözlemlenen ilgili olumsuz etkiler arasındaki ilişkinin değerlendirilmesini;
 - (ii) önerilmiş kontrol tedbirlerine ve Teknik Grup tarafından ele alınabilecek diğer kontrol tedbirlerine bağlanabilecek potansiyel tehlike azaltımının değerlendirilmesini;
 - (iii) kontrol tedbirlerinin teknik olabilirliğine ilişkin mevcut bilginin ve önerinin maliyet etkinliğinin mülahazasını;
 - (iv) - çevre (hava kalitesindeki hareketsizliğin ve etkilerin maliyetini içerip, onunla sınırlı kalınmayarak);
- tersane sağlığı ve emniyet kaygıları (örneğin tersane işçileri üzerindeki etkiler);
- uluslararası denizcilik ve diğer ilgili sektörlere maliyeti
- ile ilgili kontrol tedbirlerinin başlatılmasından kaynaklanan diğer etkiler hakkında mevcut bilginin mülahazasını; ve
- (v) uygun alternatif seçeneklerin bulunurluğunun, alternatif seçeneklerin potansiyel tehlikelerinin ele alınması dahil mülahazasını,

içerecektir.

- (b) Teknik grubun raporu yazılı olacaktır ve teknik grubun a(i) bendindeki değerlendirmeden sonra önerinin daha ileri mülahazayı temin etmediğini belirlediği zaman a(ii) ila a(v) bentlerindeki değerlendirmelere ve mülahazalara devam etmemeye karar verebileceği durumlar hariç olmak üzere (a) bendinde değinilen değerlendirmelerin ve mülahazaların her birini dikkate alacaktır.
- (c) Teknik Grubun raporu, diğerlerinin yanı sıra, işbu Sözleşmeye uygun uluslararası kontrollerin sözkonusu organik tutunma önleyici sistem için gerekip gerekmediği, kapsamlı teklifte önerilen özel kontrol tedbirlerinin uygunluğu, veya daha uygun olacağı kanısına varılan diğer kontrol tedbirleri hakkında bir tavsiye içerecektir.

(5) Teknik Grubun raporu Komite tarafından ele alınmadan önce Taraflara, Örgüt Üyelerine, Birleşmiş Milletler ve Özel Teşkilatlarına, Örgütlerle anlaşmaları olan hükümetler arası örgütlere ve Örgütlerle istişari statüde ilişkisi olan sivil toplum kuruluşlarına dağıtılacaktır. Komite Ek 1'de yapılacak bir değişiklik önerisini ve bundan başka uygun olan herhangi bir değişikliği onaylayıp onaylamayacağına, Teknik Grubun raporunu gözönünde bulundurarak karar verecektir. Rapor ciddi veya geri döndürülemez bir tehdidi ortaya çıkarırsa, bilimsel kesinliğin eksikliği bir organik tutunma önleyici sistemin Ek 1'de listelenmesi kararının alınmasını engelleyecek bir neden olarak kullanılmayacaktır. Ek 1'de yapılan değişiklik



önerileri, Komite tarafından onaylandığı takdirde, 16(2)(a) maddesine uygun olarak dağıtılacaktır. Öneriyi onaylamamaya dair bir karar, yeni bir bilgi açığa çıktığı takdirde belirli bir organik tutunma önleyici sistem ile ilgili yeni bir önerinin ileride sunulmasını engellemeyecektir.

(6) Paragraf (3) ve (5)'de tanımlanan Komite kararlarına sadece Taraflar katılabilir.

MADDE 7

Teknik Gruplar

(1) Komite, kapsamlı bir teklif alındığında Madde 6'ya uygun olarak bir teknik grup kuracaktır. Birkaç önerinin aynı zamanda veya birbirini takiben alındığı durumlarda, Komite ihtiyaca göre bir veya daha fazla teknik grup kurabilir.

(2) Herhangi bir Taraf bir teknik grubun müzakerelerine katılabilir ve o Taraf için mevcut ilgili uzmanlıktan faydalanabilir.

(3) Komite teknik grupların görev tanımları, örgütlenmeleri ve çalışmaları hakkında karar verecektir. Bu tanımlar sunulabilecek herhangi bir gizli bilginin korunmasını sağlayacaktır. Teknik gruplar gerektiğinde toplantılar düzenleyebilecekler ancak çalışmalarını yazılı veya elektronik yazışma veya uygun diğer vasıtalar aracılığıyla yürütmeye gayret edeceklerdir.

(4) Madde 6'ya uygun olarak Komiteye sunulacak herhangi bir tavsiyenin oluşturulmasında sadece Tarafların temsilcileri yer alabilirler. Bir teknik grup, tarafların temsilcileri arasında oybirliğini sağlamaya gayret edecektir. Oybirliği mümkün değilse, teknik grup bu temsilcilerin azınlık görüşlerini iletecektir.

MADDE 8

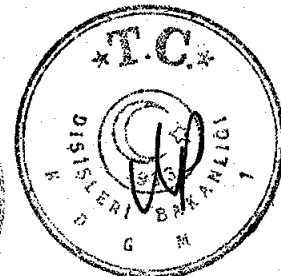
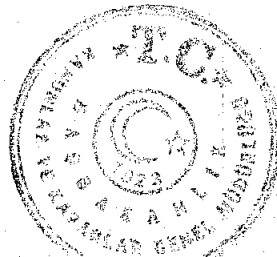
Bilimsel ve Teknik Araştırma ve İzleme

(1) Taraflar organik tutunma önleyici sistemlerin etkilerinin bilimsel ve teknik açıdan araştırılmasının yanında bu tür etkilerin izlenmesinin geliştirmesi ve kolaylaştırması için uygun tedbirleri alacaklardır. Böyle bir araştırma bilhassa organik tutunma önleyici sistemlerin etkilerinin gözlemlenmesini, ölçülmesini, örneklendirilmesini, değerlendirilmesini ve tahlilini içerecektir.

(2) Her Taraf, işbu Sözleşmenin hedeflerinin gerçekleştirilmesi amacıyla talep eden diğer Taraflara,

- (a) işbu Sözleşmeye uygun olarak üstlenilen bilimsel ve teknik faaliyetler;
- (b) deniz hakkında bilimsel ve teknolojik programlar ve amaçları; ve
- (c) organik tutunma önleyici sistemler ile ilgili izleme ve değerlendirme programlarında gözlemlenen etkiler

hakkında talep edilen ilgili bilgilere erişim sağlayacaktır.



MADDE 9

İletişim ve Bilgi Değişimi

(1) Her bir Taraf, Örgüte:

- (a) uzmanlarının bilgilendirilmesi için Taraflara dağıtılmak üzere, organik tutunma önleyici sistemlerin işbu Sözleşmeye uygun olarak kontrolü ile ilgili konuların idaresinde o Taraf adına hareket etmek için yetkilendirilen atanmış denetim uzmanlarının veya kabul görmüş kuruluşların bir listesini iletmeyi üstlenir. İdare bu durumda atanmış denetim uzmanlarına ve kabul görmüş kuruluşlara verilen yetkinin belirli sorumluluk ve şartları hakkında Örgütü bilgilendirecektir; ve
- (b) yıllık esasta, kendi iç hukukuna göre onaylanmış, sınırlandırılmış veya yasaklanmış organik tutunma önleyici sistemlerle ilgili her bilgiyi

iletmeyi üstlenir.

(2) Örgüt, paragraf (1) uyarınca kendisine ulaştırılan bilgilerin erişilebilirliğini, herhangi bir uygun araçla sağlayacaktır.

(3) Bir Tarafın onayladığı, tescil ettiği veya lisans verdiği organik tutunma önleyici sistemler için, sözkonusu Taraf, Ek 3'te şart koşulan bilgi dahil kararın dayandırıldığı ilgili bilgiyi, veya organik tutunma önleyici sistemin uygun değerlendirilmesinin yapılabilmesi için diğer uygun bilgileri talep eden diğer Taraflara ya kendisi sağlayacak ya da bu tür sistemlerin üreticilerinden sağlamalarını talep edecektir. Kanunen korunan hiçbir bilgi verilmeyecektir.

MADDE 10

Denetim ve Belgelendirme

Her bir Taraf, kendi bayrağını taşıma hakkı bulunan veya kendi yetkisi altında çalışan gemilerin Ek 4'teki kurallara uygun olarak denetlenmelerini ve belgelendirilmelerini sağlayacaktır.

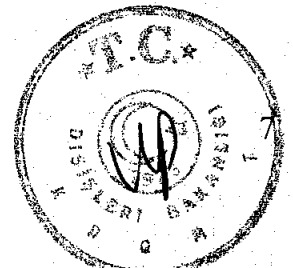
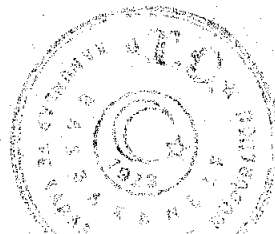
MADDE 11

Gemilerin Denetimi ve İhlallerin Tespiti

(1) İşbu Sözleşmenin uygulandığı bir gemi, bir Tarafın herhangi bir limanı, tersanesi veya açık deniz terminalinde, geminin işbu Sözleşmeye uyup uymadığının belirlenmesi amacıyla o Tarafın yetkilendirdiği memurlar tarafından denetlenebilir. Bir geminin işbu Sözleşmeyi ihlal ettiğine kanaat getirmek için açık gerekçeler olmadığı müddetçe böyle bir denetim;

- (a) gerektiği yerde gemide geçerli bir Uluslararası Organik Tutunma Önleyici Sistem Belgesi veya Organik Tutunma Önleyici Sistem Beyannamesi bulunduğunun doğrulanması; ve/veya
- (b) Örgüt tarafından geliştirilen yönergeleri* hesaba katarak, geminin organik tutunma önleyici sisteminden organik tutunma önleyici sistemin

* Yönergeler geliştirilecektir.



33

bütünlüğünü, yapısını veya işlevini etkilemeyen basit bir örnek alınması ile sınırlı tutulacaktır. Ancak, böyle bir örnek alımının sonuçlarının işlenmesi için gerekli olan süre, geminin hareketinin veya limandan ayrılmasının önlenmesi için bir gerekçe olarak kullanılmayacaktır.

(2) Geminin işbu Sözleşmeyi ihlal ettiğine kanaat getirecek açık gerekçeler var ise, Örgüt tarafından geliştirilen yönergeler* dikkate alınarak tam bir denetim yapılabilir.

(3) Geminin işbu Sözleşmeyi ihlal ettiği belirlenirse, denetimi yapan Taraf gemiyi uyarmak, alıkoymak, limandan çıkarmak veya limanlarına girişini yasaklamak için önlemler alabilir. Bir gemiye işbu Sözleşmeyle uyum göstermediği gerekçesiyle bu tür işlem uygulayan bir Taraf, ilgili geminin İdaresini derhal bilgilendirecektir.

(4) Taraflar, ihlallerinin tespitinde ve Sözleşmenin uygulanmasında işbirliği yapacaklardır. Bir Taraf, başka bir Taraftan bir geminin işbu Sözleşmeyi ihlal ederek çalıştığına veya çalışmakta olduğuna dair yeterli kanıtla beraber bir denetleme talebi alırsa, bir gemiyi kendi yetkisi altındaki liman, tersane veya açık deniz terminallerine girdiğinde de denetleyebilir. Böyle bir denetlemenin raporu, işbu Sözleşmeye göre uygun tedbirlerin alınabilmesi için denetimi isteyen Tarafa ve ilgili geminin İdaresinin yetkili makamına gönderilecektir.

MADDE 12

İhlaller

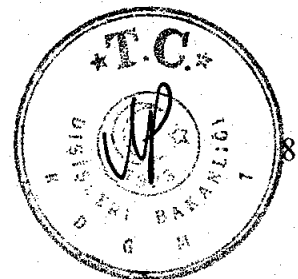
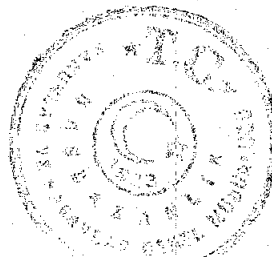
(1) İşbu Sözleşmenin herhangi bir ihlali yasaklanacak ve ihlal nerede olursa olsun ilgili geminin İdaresinin kanununa göre yaptırımlar ihdas edilecektir. İdare böyle bir ihlal hakkında bilgilendirilirse, konuyu araştırarak ve bilgilendiren Taraftan iddia edilen ihlal hakkında ek kanıtlar temin etmesini isteyebilecektir. İdare iddia edilen ihlal hakkında cezai işlemleri mümkün kılan yeterli kanıt bulunduğuna kanaat getirirse, kendi kanunlarına göre, bu işlemlerin mümkün olan en kısa sürede başlatılmasını sağlayacaktır. İdare iddia edilen ihlali bildiren Tarafın yanı sıra Örgütü de yapılan herhangi bir işlem hakkında derhal bilgilendirecektir. İdare bilgiyi aldığı tarihten itibaren bir yıl içinde hiçbir işlem yapmazsa ihlali bildiren Tarafı bu şekilde bilgilendirecektir.

(2) İşbu Sözleşmenin, herhangi bir Tarafın yetki alanı içinde ihlal edilmesi yasaklanacak ve o tarafın kanunlarına göre yaptırımlar ihdas edilecektir. Böyle bir ihlal ne zaman olursa olsun o Taraf ya:

(a) kendi kanunlarına uygun olarak cezai işlemlerin başlamasını sağlayacak; ya da

(b) ilgili geminin İdaresine böyle bir ihlalin olduğuna dair kendisinde bulunabilecek bu tür bilgi ve kanıtı sağlayacaktır.

(3) Bu maddeye uygun olarak bir Tarafın kanunları çerçevesinde ihdas edilen yaptırımlar, nerede olursa olsun işbu Sözleşmenin ihlallerinden vazgeçilmesini sağlayacak yeterli sertlikte olacaktır.



MADDE 13**Gemilerin Usulsüz Geciktirilmesi veya Tutulması**

- (1) Bir geminin Madde 11 veya 12'ye göre usulsüz tutulmasından veya geciktirilmesinden kaçınmak için mümkün olan her çaba gösterilecektir.
- (2) Bir gemi Madde 11 veya 12'ye göre usulsüz tutulur veya geciktirilirse uğradığı herhangi bir kayıp veya zarar için tazminat hakkını kazanır.

MADDE 14**Uyuşmazlığın Çözümlemesi**

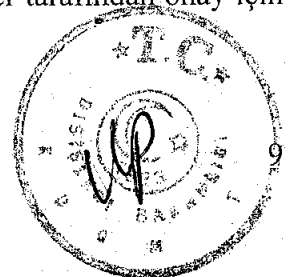
Taraflar işbu Sözleşmenin yorumlanması veya uygulanmasına ilişkin aralarında çıkan anlaşmazlıkları müzakere, soruşturma, arabuluculuk, uzlaştırma, tahkim, adli anlaşma, bölgesel teşkilatlara veya düzenlemelere başvurma yollarıyla veya seçecekleri diğer barışçıl yöntemlerle çözeceklerdir.

MADDE 15**Uluslararası Deniz Hukukuyla İlişki**

İşbu Sözleşmenin hiçbir düzenlemesi her Devletin Birleşmiş Milletler Deniz Hukuku Sözleşmesinde sayılan uluslararası örf ve adet hukukundan doğan hak ve yükümlülüklerine hâlel getirmeyecektir.

MADDE 16**Değişiklikler**

- (1) İşbu Sözleşme aşağıdaki paragraflarda belirtilen usullerden herhangi biri yoluyla değiştirilebilir.
- (2) Örgüt içi değerlendirme sonrası değişiklikler:
- (a) Herhangi bir Taraf işbu Sözleşmeye değişiklik önerisinde bulunabilir. Önerilen bir değişiklik Genel Sekretere sunulacak, Genel Sekreter sözkonusu değişiklik önerisini, ele alınmasından en az altı ay önce Örgüt Üyelerine ve Taraflara dağıtacaktır. Ek 1'i değiştirmek için bir öneri verildiği durumda, bu öneri bu maddeye göre ele alınmasından önce Madde 6'ya göre işleme konulacaktır.
 - (b) Yukarıdaki paragrafa göre önerilen ve dağıtılan bir değişiklik, ele alınmak üzere Komiteye havale edilecektir. Taraflar, Örgüt Üyesi olup olmadıklarına bakılmaksızın, Komitenin değişikliğin görüşülmesi veya kabul edilmesi için yaptığı işlemleri kabul etme hakkına sahip olacaklardır.
 - (c) Değişiklikler, Tarafların en azından üçte birinin oylama esnasında mevcut olması şartıyla, Komite'de hazır bulunan ve oylamaya katılan Tarafların üçte iki çoğunluğuyla kabul edilecektir.
 - (d) (c) bendine göre kabul edilen değişiklikler Genel Sekreter tarafından onay için Taraflara dağıtılacaktır.



(e) Bir değişiklik aşağıdaki şartlarda kabul edilmiş sayılacaktır:

- (i) İşbu Sözleşmenin bir maddesindeki değişiklik, Tarafların üçte ikisinin Genel Sekreteri değişiklikleri onayladıklarına dair bilgilendirdikleri tarihte kabul edilmiş sayılacaktır.
- (ii) Bir Ek'te yapılan bir değişiklik kabul tarihinden on iki ay sonra veya, Komite tarafından belirlenebilecek başka bir tarihte kabul edilmiş sayılacaktır. Ancak, sözkonusu tarihte tarafların üçte birinden fazlası Genel Sekreteri değişikliğe itiraz ettikleri konusunda bilgilendirirlerse, değişiklik kabul edilmemiş sayılacaktır.

(f) Bir değişiklik aşağıdaki şartlar altında yürürlüğe girecektir:

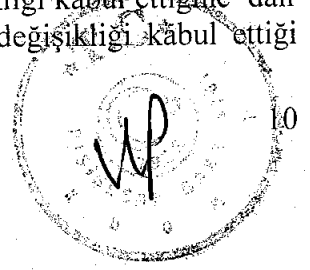
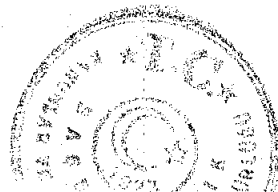
- (i) İşbu Sözleşmenin bir maddesinde yapılan değişiklik, değişikliği kabul ettiğini bildiren Taraflar için değişikliğin (e)(i) bendi uyarınca kabul edilmiş sayıldığı tarihten altı ay sonra yürürlüğe girecektir.
- (ii) Ek I'de yapılan bir değişiklik;
 - (1) (e)(ii) bendi uyarınca değişikliğe olan itirazını bildiren ve sözkonusu itirazı geri çekmeyen;
 - (2) Genel Sekreteri, böyle bir değişikliğin yürürlüğe girmesinden evvel, değişikliği kabulüne ilişkin müteakip bir bildiriminden sonra yürürlüğe gireceği hakkında bilgilendiren; veya
 - (3) İşbu Sözleşmeyi onayladığına, kabul ettiğine, tasvip ettiğine veya işbu Sözleşmeye katıldığına dair bir belgeyi tevdi ettiği zaman, Ek I'de yapılan değişikliklerin Genel Sekreteri bu gibi değişiklikleri kabul ettiğine dair bilgilendirmesinden sonra yürürlüğe gireceğine dair bir beyanda bulunan

herhangi bir Taraf hariç, tüm Taraflar için değişikliğin kabul edilmiş sayıldığı tarihten itibaren altı ay sonra yürürlüğe girecektir.

- (iii) Ek I'den başka bir Ek'e yapılan değişiklik, (e)(ii) bendine göre itirazlarını bildiren ve bu itirazlarını geri çekmeyen Taraflar haricindeki tüm Taraflar için kabul edilmiş sayıldığı tarihten itibaren altı ay sonra yürürlüğe girecektir.

(g) (i) f(ii)(1) veya (iii) bendine göre itirazını bildiren bir Taraf, müteakiben Genel Sekreteri değişikliği kabul ettiğine dair bilgilendirebilir. Böyle bir değişiklik bu Tarafın, hangisi daha geç ise, değişikliği kabul ettiğine dair bildirimde bulunduğu veya değişikliğin yürürlüğe girdiği tarihten altı ay sonra yürürlüğe girecektir.

- (ii) f(ii)(2) veya (3) bentlerinde belirtilmiş şekilde bir bildiri veya beyan yayınlamış bir Taraf, Genel Sekreteri bir değişikliği kabul ettiğine dair bilgilendirirse, Tarafın, hangisi daha geç ise, değişikliği kabul ettiği



bildiriminde bulunduğu tarihten veya değişikliğin yürürlüğe girdiği tarihten altı ay sonra yürürlüğe girecektir.

(3) Bir Konferans yoluyla yapılan değişiklik:

- (a) Örgüt, Tarafların en az üçte birlik kısmının mutabakatı ile bir Tarafın isteği üzerine işbu Sözleşmede yapılacak değişiklikleri ele almak üzere bir Taraflar Konferansı düzenleyecektir.
- (b) Bu tür bir Konferansta mevcut bulunan ve oy kullanan Tarafların en az üçte iki çoğunluğu tarafından kabul edilen değişiklik Genel Sekreter tarafından tüm Taraflara kabul edilmek üzere iletilecektir.
- (c) Konferans aksi şekilde karar vermediği sürece, değişiklik bu Maddenin (2)(e) ve (f) paragraflarında sırasıyla belirlenmiş usullere göre kabul edilmiş sayılacak ve yürürlüğe girecektir.

(4) Herhangi bir Ek'te yapılan bir değişikliği kabul etmeyen bir Taraf, sadece bu değişikliğin uygulanması bakımından Taraf olmamış sayılacaktır.

(5) Yeni bir Ek'in eklenmesi, işbu Sözleşmenin bir maddesinin değiştirilmesi için uygulanan usullere göre önerilecek, kabul edilecek ve yürürlüğe girecektir.

(6) Bu maddeye göre yapılan bir bildirim veya beyan yazılı olarak Genel Sekreter'e yapılacaktır.

(7) Genel Sekreter, Tarafları ve Örgüt Üyelerini:

- (a) yürürlüğe giren herhangi bir değişiklik ve değişikliğin genel olarak ve her bir Taraf için yürürlüğe giriş tarihi; ve
- (b) bu maddeye göre yapılan herhangi bir bildirim veya beyan hakkında

bilgilendirecektir.

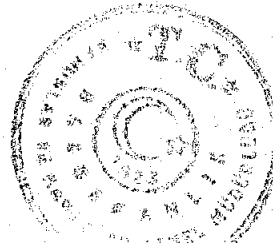
MADDE 17

İmza, Onay, Kabul, Tasdik ve Katılım

(1) İşbu Sözleşme 1 Şubat 2002 tarihinden 31 Aralık 2002 tarihine kadar herhangi bir Devlet tarafından imzalanmak için Örgüt Genel Merkezinde açık olacak ve bunu müteakip herhangi bir Devletin katılımına açık kalacaktır.

(2) Devletler işbu Sözleşmeye,

- (a) onay, kabul veya tasdiğe tâbi olmayan imza; veya
- (b) onay, kabul veya tasdiğe tâbi olan imza ve müteakip onay, kabul veya tasdik; veya
- (b) katılım



suretiyle Taraf olabilirler.

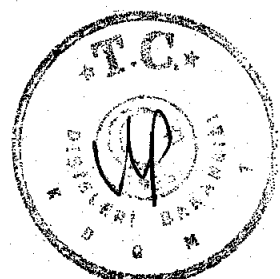
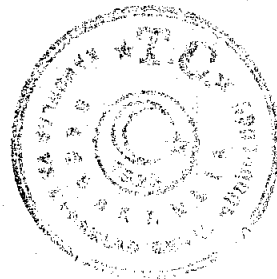
- (3) Onay, kabul, tasdik veya katılım amaçlı bir belgenin Genel Sekretere tevdi ile hüküm ifade eder.
- (4) Bir Devlet, işbu Sözleşmede ele alınan konularla ilgili farklı kanun sistemlerinin uygulandığı iki veya daha fazla bölgesel birimlerden oluşuyorsa; imza, onay, kabul, tasdik, veya katılma zamanında işbu Sözleşmenin tüm bölgesel birimlerini veya bunların bir ya da daha fazlasını kapsadığını beyan edebilir ve bu beyanı herhangi bir zamanda başka bir beyan yayınlarak değiştirebilir.
- (5) Böyle bir beyan Genel Sekretere iletilecek ve işbu Sözleşmenin uygulandığı bölgesel birimleri açıkça belirtecektir.

MADDE 18 Yürürlüğe Giriş

- (1) İşbu Sözleşme, ticaret filolarının toplamı dünya ticaret filosunun toplam gros tonilatosunun en az yüzde yirmi beşini oluşturan en az yirmi beş Devletin Sözleşmeyi onay, kabul veya tasdik kaydı olmaksızın imzaladığı veya Madde 17 uyarınca Genel Sekretere gerekli onay, kabul, tasdik veya katılım belgesini tevdi ettiği tarihten on iki ay sonra yürürlüğe girecektir.
- (2) İşbu Sözleşmeye ilişkin bir onay, kabul, tasdik veya katılım belgesini yürürlüğe giriş şartlarının oluşmasından sonra, ancak yürürlüğe girişten önce tevdi eden Devletler için onay, kabul, tasdik veya katılım, hangisi daha geç ise, işbu Sözleşmenin yürürlüğe giriş tarihinde veya belgenin tevdi tarihinden üç ay sonra uygulamaya girecektir.
- (3) İşbu Sözleşmenin yürürlüğe giriş tarihinden sonra tevdi edilecek herhangi bir onay, kabul, tasdik veya katılım belgesi tevdi tarihinden üç ay sonra uygulamaya girecektir.
- (4) İşbu Sözleşmede yapılan bir değişikliğin Madde 16'ya göre kabul edilmiş sayıldığı tarihten sonra tevdi edilen bir onay, kabul, tasdik veya katılım belgesi, işbu Sözleşmenin değiştirilmiş şekline uygulanacaktır.

MADDE 19 Fesih

- (1) İşbu Sözleşme, herhangi bir Tarafca Sözleşmenin o Taraf için yürürlüğe giriş tarihinden itibaren iki yılın sonunda herhangi bir zamanda feshedilebilir.
- (2) Fesih, bildirimin alınma tarihinden itibaren bir yıl sonra veya bu bildirimde belirtilebilecek daha uzun bir süre sonra yürürlüğe girmek üzere, yazılı bir bildirimin Genel Sekretere tevdi ile geçerlilik kazanır.



MADDE 20
Tevdii Makamı

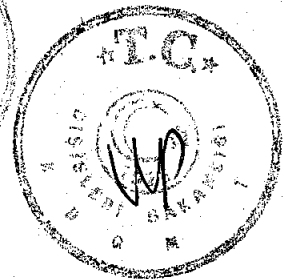
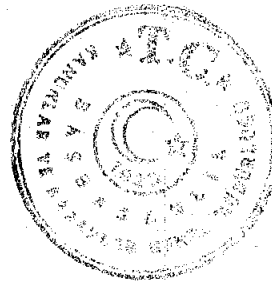
- (1) İşbu Sözleşme, Sözleşmenin onaylanmış kopyalarını işbu sözleşmeyi imzalamış veya Sözleşmeye katılmış olan tüm Devletlere gönderecek olan Genel Sekretere tevdi edilecektir.
- (2) Genel Sekreter, işbu Sözleşmenin diğer kısımlarında belirtilmiş görevlere ek olarak;
- (a) işbu Sözleşmeyi imzalamış veya işbu Sözleşmeye katılmış tüm Devletlere:
- (i) tarihi ile birlikte her bir yeni imzayı veya tevdi edilen tasdik, kabul, uygun bulma veya katılım belgesini;
- (ii) işbu Sözleşmenin yürürlüğe giriş tarihini; ve
- (iii) feshi ihbar ve feshin yürürlüğe girme tarihi ile birlikte işbu Sözleşmeye ilişkin herhangi bir fesih belgesinin tevdiini bildirecektir; ve
- (b) işbu Sözleşme yürürlüğe girer girmez; metnini Birleşmiş Milletler Kurucu Sözleşmesi'nin 102'nci Maddesi uyarınca tescil edilip yayınlanmak üzere Birleşmiş Milletler Sekreterliğine iletecektir.

MADDE 21
Lisanlar

İşbu Sözleşme Arapça, Çince, İngilizce, Fransızca, Rusça ve İspanyolca dillerinde, bu dillerden her birindeki metin aynı derecede geçerli olmak üzere tek nüsha olarak tanzim edilmiştir.

Yukarıdaki hususları tasdiken Hükümetlerince yetkili kılınan ve aşağıda imzaları bulunan temsilciler işbu Sözleşmeyi imzalamışlardır.

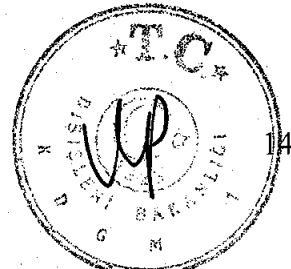
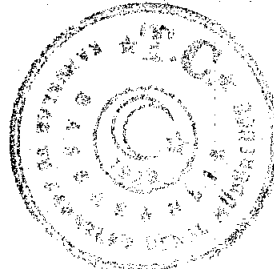
İki bin bir yılı Ekim ayının beşinci günü LONDRA'da İMZALANMIŞTIR.



EK 1

ORGANİK TUTUNMA ÖNLEYİCİ SİSTEMLERİN KONTROLÜ

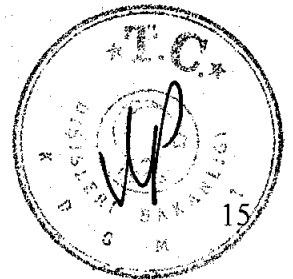
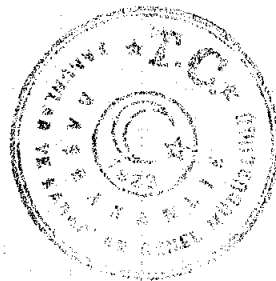
Organik tutunma önleyici sistem	Kontrol tedbirleri	Uygulama	Yürürlüğe giriş tarihi
Organik tutunma önleyici sistemlerde biyosit olarak işlev gören organotin bileşikleri	Gemiler bu çeşit bileşikleri kullanmayacak veya yenilemeyecektir	Tüm gemiler	1 Ocak 2003
Organik tutunma önleyici sistemlerde biyosit olarak işlev gören organotin bileşikleri	Gemiler ya: (1) böyle bileşikleri teknelerinde veya dış parçalarında veya yüzeylerinde bulundurmayacak; ya da (2) altta kalan uyumsuz organik tutunma önleyici sistemlerinden sızan bu gibi bileşiklere karşı bir engel oluşturan kaplama bulunduracaktır.	Tüm gemiler (1 Ocak 2003'ten önce inşa edilen ve 1 Ocak 2003'te veya daha sonra kuru havuza alınmayan sabit ve yüzer platformlar, Yüzer Depolama Birimleri ve Yüzer Üretim Depolama ve Yükleme Birimleri hariç)	1 Ocak 2008



EK 2

BAŞLANGIÇ TEKLİFİ İÇİN GEREKLİ UNSURLAR

- (1) Başlangıç teklifi, en azından aşağıdakileri kapsayan, yeterli belgeler içerecektir.
- (a) teklifte konu edilen organik tutunma önleyici sistemin tanımlanması: organik tutunma önleyici sistemin adı; uygun hallerde etkin katkı maddelerinin ismi ve Kimyasal Ayrıştırıcı Servisler Sicil Numarası (KAS numarası), ya da sistemin olumsuz etkilere neden olduğundan şüphelenilen bileşenleri;
 - (b) organik tutunma önleyici sistemin veya dönüşüm ürünlerinin insan sağlığına karşı bir tehlike teşkil edebileceğini veya çevrede bulunabilecek yoğunluktaki hedef olmayan organizmalara karşı olumsuz etkilere neden olabileceğini öne süren bilginin tanımlanması (örneğin temsili türler veya biyolojik toplanma verileri üzerinde zehirlilik çalışmalarının sonuçları);
 - (c) organik tutunma önleyici sistemdeki zehirli bileşenlerin veya sistemin dönüşüm ürünlerinin çevrede hedef olmayan organizmalar, insan sağlığı veya su kalitesi üzerinde olumsuz etkiler ile sonuçlanabilecek yoğunluklarda bulunma potansiyelini destekleyen malzeme (örneğin, su sütunundaki devamlılığı; tortu ve biyota, zehirli bileşenlerin kullanıldıkları yüzeylerden deneylerde veya gerçek kullanma şartları altındaki dökülme oranı, mevcut ise izleme verileri);
 - (d) organik tutunma önleyici sistem, ilgili olumsuz etkiler ve gözlemlenen veya tahmin edilen çevresel yoğunluklar arasındaki ilişkinin çözümlemesi; ve
 - (e) Organik tutunma önleyici sistem ile ilgili tehlikeleri azaltmak için etkili olabilecek sınırlandırmaların çeşitleri hakkında bir ön tavsiye.
- (2) Örgüt'ün kural ve usullerine uygun olarak başlangıç teklifi sunulacaktır.



EK 3

KAPSAMLI BİR TEKLİF İÇİN GEREKLİ UNSURLAR

- (1) Kapsamlı bir teklifte aşağıdakileri içeren yeterli belge bulunacaktır:
- (a) başlangıç teklifinde söz edilen verilerdeki gelişmeler;
 - (b) teklifin konusuna ve verilerin geliştirildiği, yöntemlerin tanımı veya tanıtımına bağlı olarak, uygun olduğu hallerde, paragraf 3(a)(b) ve (c)'de belirtilen veri sınıflarından elde edilen bulgular;
 - (c) organik tutunma önleyici sistemin olumsuz etkileri üzerinde yürütülen çalışmaların sonuçlarının bir özeti;
 - (d) herhangi bir izleme işlemi yürütülmüş ise, gemi trafiği ve izlenen alanın genel bir tarifine ilişkin bilgi de dahil olmak üzere, izleme işleminin sonuçlarının özeti;
 - (e) çevresel veya ekolojik maruz kalmaya ilişkin veri özeti ile tercihen deneysel olarak belirlenmiş olan tüm çevresel sonuç parametreleri temelinde matematiksel modellerin uygulanması yolu ile geliştirilmiş tahminler ve kullanılan modelleme metodolojisinin kimliği veya tanımı;
 - (f) sözkonusu organik tutunma önleyici sistem ile, ilgili olumsuz etkiler ve çevresel yoğunlaşmalar arasındaki ilişkinin gözlemlenen ya da beklenen bir değerlendirmesi,
 - (g) (f) bendinde değinilen değerlendirmenin belirsizliğinin derecesi hakkında nitelikli bir bildirim,
 - (h) organik tutunma önleyici sistemle ilişkili tehlikeleri azaltacak özel kontrol tedbirleri hakkında tavsiye; ve
 - (i) hava kalitesi, tersane koşulları, uluslararası gemicilik ve diğer ilgili sektörlerle alakalı tavsiye edilen kontrol tedbirlerinin olası etkilerine ve diğer uygun seçeneklerin mevcudiyetine ilişkin mevcut çalışma sonuçlarının bir özeti.
- (2) Kapsamlı bir öneri ayrıca, uygun olduğu hallerde ilgili bileşenin aşağıdaki fiziksel ve kimyasal özelliklerinin her biri hakkında bilgi içerecektir:

- erime noktası;
- kaynama noktası;
- yoğunluk (nispi yoğunluk);
- buhar basıncı;
- suda çözünürlük/pH/çözülme katsayısı(pKa);
- oksitlenme/indirgenme potansiyeli
- molekül ağırlığı
- molekül yapısı; ve



- başlangıç teklifinde belirtilmiş diğer kimyasal ve fiziksel özellikleri.

(3) Yukarıdaki paragraf (1)(b)'nin amaçları için, veri sınıfları aşağıdakilerdir:

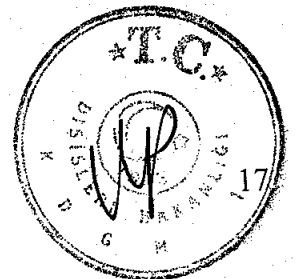
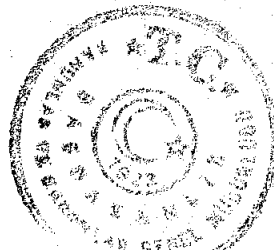
(a) Çevresel gelecek ve etkileri hakkındaki veriler:

- değerini kaybetme / dağılma şekilleri (örneğin hidroliz / ısıyla kaybetme / biyolojik yollarla değer yitirme);
- ilgili ortamda devamlılık (örneğin su sütunu/çökelti/kalıntı biyota);
- çökelti, suda bölünme;
- biyositlerin ve etkin katkı maddelerinin dökülme oranları
- kütle dengesi;
- biyolojik toplanma, bölünme katsayısı, oktanol/su katsayısı;ve
- ortaya çıkan yeni tepkiler veya bilinen etkileşimli etkiler,

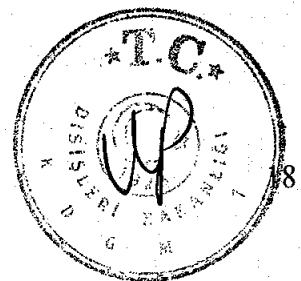
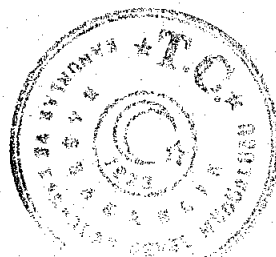
(b) Deniz bitkileri, omurgasız canlılar, balıklar, deniz kuşları, deniz memelileri, yok olma tehlikesi ile karşı karşıya olan türler, diğer biyota, su kalitesi, deniz yatağı veya duyarlı ve temsilci organizmaları içererek hedef olmayan organizmalara yaşam alanı üzerinde istenmeyen etkiler hakkındaki veriler:

- şiddetli zehirlilik;
- süregelen zehirlilik;
- gelişebilecek veya üreyebilecek zehirlilik;
- endokrin bozulması;
- tortu zehirliliği;
- biyolojik mevcudiyet/biyolojik büyüme/biyolojik yoğunlaşma
- besin ağı/nüfus etkileri;
- sahadaki olumsuz etkilerin gözlenmesi/balık ölümleri/kıyıya vurmalar/doku analizleri; ve
- deniz yiyeceklerindeki kalıntılardır.

Bu veriler deniz bitkileri, omurgasızlar, balıklar, kuşlar, memeliler ve yok olma tehlikesi ile karşı karşıya olan türler gibi hedef olmayan organizmaların bir veya daha fazla çeşidi ile alakalı olacaktır.



- (c) İnsan sağlığı üzerine etki potansiyeli hakkındaki veriler. (zarar görmüş deniz mahsullerinin tüketilmesini içerep onunla sınırlı kalmayarak)
- (4) Kapsamlı bir teklif kullanılan yöntemlerin bir tanımının yanında kalite güvencesi ve yürütülen çalışmaların bir emsal taraması için ilgili tedbirleri içerecektir.



EK 4

ORGANİK TUTUNMA ÖNLEYİCİ SİSTEMLER İÇİN DENETİMLER VE BELGELENDİRME ŞARTLARI

KURAL 1 Denetimler

(1) Sabit veya yüzer platformlar, yüzer depolama birimleri ve yüzer üretim depolama ve yükleme birimleri hariç olmak üzere uluslararası seferde çalışan, gros tonlatosu 400 ve daha fazla olan ve yukarıdaki Madde (3)(1)(a)'da belirtilen gemiler aşağıda belirtilen denetimlere tabi olacaktır:

- (a) gemi hizmete girmeden önce veya Kural 2 veya 3 kapsamında şart koşulan Uluslararası Organik Tutunma Önleyici Sistem Belgesinin (Belge) düzenlenmesinden önce bir başlangıç denetimi; ve
- (b) organik tutunma önleyici sistem değiştirildiği veya yenilendiği zaman bir denetim. Bu gibi denetimler Kural 2 veya 3 kapsamında düzenlenen Belgede onaylanacaktır.

(2) Denetim geminin organik tutunma önleyici sisteminin işbu Sözleşmeye tam olarak uyduğundan emin olunmasını sağlayacak şekilde olacaktır.

(3) İdare bu kuralın birinci paragrafının hükümlerine tabi olmayan gemiler için işbu Sözleşmeye uyulmasını sağlayacak uygun önlemleri alacaktır.

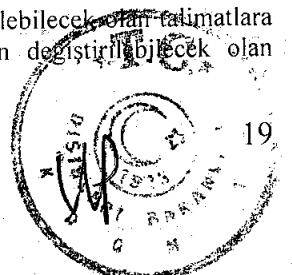
(4) (a) İşbu Sözleşmenin uygulanmasına ilişkin, gemilerin denetimleri Örgüt* tarafından denetimler için geliştirilmiş talimatlar dikkate alınarak, İdare tarafından usulüne uygun olarak yetkilendirilmiş memurlar tarafından veya Kural (3)(1)'de belirtilen şekilde yürütülecektir. Diğer bir seçenek olarak, İdare işbu Sözleşme tarafından şart koşulan denetimleri bu amaç için atanmış denetim uzmanlarına ya da idare tarafından tanınmış kuruluşlara havale edebilir.

- (b) Denetimlerin yürütülmesi için denetmenleri atayan veya kuruluşları** tanıyan bir İdare, herhangi bir atanmış denetim uzmanını veya tanınmış kuruluşu, en azından:
 - (i) bir geminin Ek I'in hükümlerine uygun olarak denetlenmesini talep etmek için; ve
 - (ii) işbu Sözleşmeye Taraf bir liman Devletinin yetkili makamları tarafından talep edildiğinde denetimleri icra etmek için

yetkilendirecektir.

* Yönergeler geliştirilecektir.

** Örgüt tarafından Karar A.739(18) ile kabul edilen ve Örgüt tarafından değiştirilebilecek olan talimatlara ve Örgüt tarafından karar A.789(19) ile kabul edilen ve Örgüt tarafından değiştirilebilecek olan şartnamelere atıfta bulunmaktadır.



- (c) İdare, atanmış bir denetim uzmanı veya tanınmış bir kuruluş, geminin organik tutunma önleyici sisteminin Kural 2 veya 3 kapsamında şart koşulan Belgenin özelliklerine veya işbu Sözleşmenin şartlarına uygun olmadığını saptarsa, bu İdare, denetim uzmanı veya kuruluş, geminin şartlara uygunluğu için düzenleyici önlemlerin derhal alınmasını sağlayacaktır. Bir denetim uzmanı veya kuruluş İdareyi bu gibi herhangi bir saptama hakkında bilgilendirecektir. Eğer düzeltici faaliyetler icra edilmezse, İdare derhal bilgilendirilecek ve duruma göre Belgenin verilmemesini veya iptal edilmesini sağlayacaktır.
- (d) (c) bendinde belirtilen durumda, gemi başka bir Tarafın limanında ise, liman Devleti'nin yetkili makamları derhal bilgilendirilecektir. İdare, atanmış bir denetim uzmanı ya da tanınmış kuruluş liman Devletinin ilgili makamlarını bilgilendirdiğinde ilgili liman Devletinin Hükümeti, bu İdare, denetim uzmanı ya da kuruluşa Madde 11 veya 12'de belirtilen herhangi bir faaliyet de dahil bu kural kapsamındaki yükümlülüklerini icra etmeleri için gerekli desteği sağlayacaktır.

KURAL 2

Uluslararası Organik Tutunma Önleyici Sistem Belgesinin Düzenlenmesi veya Onaylanması

- (1) İdare Kural 1'in uygulandığı bir gemiye, Kural 1'e uygun olarak yapılan bir denetimin başarı ile tamamlanmasından sonra bir Belge düzenlenmesini şart koşacaktır. Bir Tarafın yetkisi altında verilen bir Belge diğer Taraflarca kabul edilecek ve işbu Sözleşmenin kapsamındaki tüm amaçlar için kendileri tarafından verilmiş bir Belge ile aynı geçerliliğe sahip addedilecektir.
- (2) Belgeler, İdare veya onun tarafından usulünce yetkilendirilmiş herhangi bir şahıs veya kuruluş tarafından düzenlenecek veya onaylanacaktır. İdare her durumda Belge ile ilgili tüm sorumluluğu üstlenir.
- (3) İdare, Ek I kapsamında kontrol edilen ve bu sistem için konulan kontrolün yürürlüğe girme tarihinden önce uygulanan bir organik tutunma önleyici sistem taşıyan gemiler için, bu kontrolün yürürlüğe girişinden itibaren iki yıl geçmeden bu kuralın ikinci ve üçüncü paragraflarına göre bir belge düzenleyecektir. Bu paragraf gemilerin Ek I'e uymaları şartını etkilemeyecektir.
- (4) Belge bu Ek'in 1. Eklentisinde verilen örneğe tekabül eden biçimde tanzim edilecek ve en azından İngilizce, Fransızca veya İspanyolca dillerinde yazılacaktır. Eğer düzenleyen Devletin resmi bir dili de kullanılırsa, uyumsuzluk veya tutarsızlık durumunda bu dil geçerli olacaktır.

KURAL 3

Uluslararası Organik Tutunma Önleyici Sistemi Belgesinin Başka bir Tarafca Düzenlenmesi veya Onaylanması

- (1) İdarenin talebi üzerine, başka bir Taraf bir geminin denetimini yapabilecek ve işbu Sözleşmeye tamamen uyulduğu konusunda tatmin olursa, işbu Sözleşmeye uygun olarak gemiye bir Belge düzenleyecek veya düzenlenmesine yetki verecek; ve uygunsa Belgeyi onaylayacak veya onaylanması için yetki verecektir.



(2) Belgenin bir örneği ve denetim raporunun bir örneği mümkün olan en kısa zamanda talepte bulunan İdareye gönderilecektir.

(3) Bu şekilde düzenlenmiş bir Belge İdarenin paragraf (1)'de bahsi geçen talebi üzerine verilmiş olduğunu belirten bir beyan içerecek ve İdare tarafından düzenlenen bir belge ile aynı etkiyi ve geçerliliği haiz olacaktır.

(4) Taraf olmayan bir Devletin bayrağını taşıyan bir gemiye Belge düzenlenmeyecektir

KURAL 4

Uluslararası Organik Tutunma Önleyici Sistem Belgesinin Geçerliliği

(1) Kural 2 veya 3'e göre düzenlenen bir Belge, aşağıdaki durumlardan herhangi birinde geçerliliğini kaybedecektir:

- (a) Organik tutunma önleyici sistemi değiştirilmiş veya yenilenmiş ve Belge işbu Sözleşmeye uygun olarak onaylanmamışsa; ve
- (b) Geminin başka bir Devletin bayrağına geçmesi üzerine. Yeni bir belge; ancak yeni Belgeyi veren Tarafın geminin işbu Sözleşmeye uyumlu olduğuna tamamen ikna olduğunda düzenlenecektir. Taraflar arasında bir geçiş durumunda, geçişin gerçekleşmesinden itibaren üç ay içerisinde talep edilirse, geminin bayrağını daha önce taşıyan taraf mümkün olan en kısa zamanda geminin geçişten önce taşıdığı Belgenin bir örneğini ve eğer varsa ilgili denetim raporlarının bir örneğini İdareye gönderecektir.

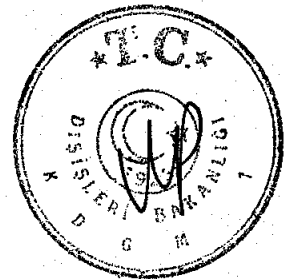
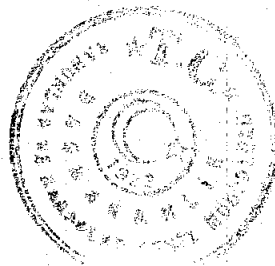
(2) Başka bir Taraftan alınan bir gemi için alan Tarafca yeni bir belgenin düzenlenmesi yeni bir denetime veya geminin bayrağını taşıdığı önceki Tarafca düzenlenmiş geçerli bir belge üzerinden olabilir.

KURAL 5

Organik Tutunma Önleyici Sistem Beyannamesi

(1) İdare, uluslararası sefere çıkan uzunluğu 24 metre veya daha fazla ancak 400 gros tonilatodan küçük ve Madde 3(1)(a)'nın uygulandığı bir gemiden (sabit veya yüzer platformlar, yüzer depolama birimleri ve yüzer üretim depolama ve yükleme birimleri hariç) gemi sahibi veya gemi sahibinin yetkili temsilcisi tarafından imzalanmış bir Beyanname taşımasını şart koşacaktır. Böyle bir beyanname uygun evrakla desteklenecek (boya makbuzu veya müteahhit faturası gibi) ya da uygun onayı içerecektir.

(2) Beyanname bu Ek'in 2. Lahikasında verilen örneğe tekabül eden biçimde tanzim edilecek ve en azından İngilizce, Fransızca veya İspanyolca dillerinde yazılacaktır. Eğer düzenleyen Devletin resmi bir dili de kullanılırsa, uyumsuzluk veya tutarsızlık durumunda bu dil geçerli olacaktır.



Ek 4, Lahika 1

**ULUSLARARASI ORGANİK TUTUNMA ÖNLEYİCİ SİSTEM BELGESİ
ÖRNEĞİ**

ULUSLARARASI ORGANİK TUTUNMA ÖNLEYİCİ SİSTEM BELGESİ
(Bu belgeye Organik Tutunma Önleyici Sistem Kaydı eklenecektir.)

(Resmi mühür)

(Devlet)

Gemilerdeki Zararlı Organik Tutunma Önleyici Sistemlerin Kontrolüne İlişkin
Uluslararası Sözleşmeye göre

.....
(Devletin adı)

Hükümetinin yetkisi altında

.....
(yetkili kişi veya örgüt)

tarafından düzenlenmiştir.

Daha önceden bir Belge düzenlenmiş ise, bu Belge tarihli Belgenin yerine geçer.

Geminin özellikleri¹

Geminin adı.....

Çağrı Adı.....

Bağlama Limanı.....

Gros tonilatosu

IMO numarası²

Bu gemiye, inşası sırasında veya daha sonra Ek I kapsamında kontrol edilen bir organik tutunma önleyici sistem uygulanmamıştır.....

Ek I kapsamında kontrol edilen bir organik tutunma önleyici sistem daha önce bu gemiye uygulanmış ancak(tesisin adını giriniz) tarafından.....(tarih).....'de çıkarılmıştır.

Ek I kapsamında kontrol edilen bir organik tutunma önleyici sistem daha önce bu gemide uygulanmış ancak(tesisin adını giriniz) tarafından(tarih).....'de uygulanan kapatıcı bir tabaka ile kaplanmıştır.

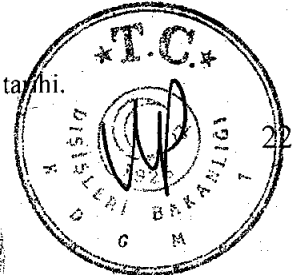
Ek I kapsamında kontrol edilen bir organik tutunma önleyici sistem(tarih)³..... 'den önce bu gemiye uygulanmış olup.....(tarih)⁴.....'den önce kaldırılmalı veya kapatıcı

¹ Diğer bir seçenek olarak, geminin özellikleri yatay olarak kutular içine de yazılabilir.

² Örgüt tarafından Genel Kurul kararı A.600(15) ile kabul edilen IMO Gemi Tanıma Numarası Sistemi uyarınca.

³ Kontrol tedbirinin yürürlüğe giriş tarihi.

⁴ Madde 4(2) veya Ek 1 de belirtilen herhangi bir uygulama süresinin sona erme tarihi.



bir tabaka ile kaplanmalıdır.

İŞBU BELGEYLE TASDİK OLUNUR Kİ:

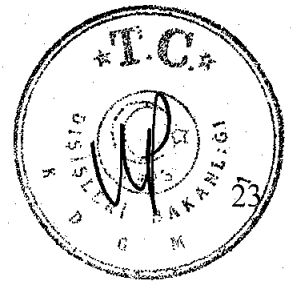
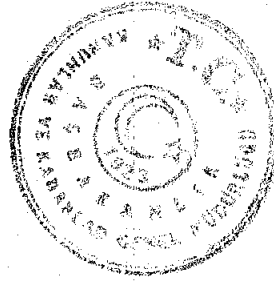
- 1 Gemi işbu Sözleşme'nin 4. Ek'inin Kural 1'i uyarınca denetime tabi tutulmuştur; ve
- 2 Denetim, gemideki organik tutunma önleyici sistemin, Sözleşme'nin 1. Ek'inde belirtilen uygulanabilir şartlara uygun olduğunu göstermektedir.

.....'de düzenlenmiştir.
(Belgenin düzenlenme yeri)

.....
(Düzenlenme tarihi)

.....
(Belgeyi düzenleyen yetkili memurun imzası)

Belgenin düzenlendiği
denetimin bitiş tarihi.....



ORGANİK TUTUNMA ÖNLEYİCİ SİSTEM KAYDI ÖRNEK BİÇİMİ

ORGANİK TUTUNMA ÖNLEYİCİ SİSTEM KAYDI

Bu kayıt Uluslararası Organik Tutunma Önleyici Sistem Belgesine daimi olarak eklenecektir

Geminin özellikleri

Geminin adı.....
Çağrı Adı
IMO numarası.....

Uygulanan organik tutunma önleyici sisteminin/sistemlerinin ayrıntıları

Kullanılan organik tutunma önleyici sistemin/sistemlerin çeşidi/çeşitleri
.....

Organik tutunma önleyici sistemin/sistemlerin uygulanma tarihi/tarihleri
.....

Uygulayan şirketin/şirketlerin ve tesisin/tesislerin ismi/isimleri, uygulanan yer/yerler.....
.....

Organik tutunma önleyici sistem üreticisinin/üreticilerinin ismi/isimleri.....
.....

Organik tutunma önleyici sistemin/sistemlerin ismi/isimleri ve rengi/rengleri.....
.....

Etkin katkı maddesi/maddeleri ve Kimyasal Ayrıştırıcı Servisler Sicil Numarası/Numaraları
(KAS numarası/numaraları).....
.....

Uygulanabilir ise, kapatıcı tabakanın çeşidi/çeşitleri.....
.....

Uygulanabilir ise, uygulanan kapatıcı tabakaların ismi/isimleri ve rengi/rengleri.....
.....

Kapatıcı tabakanın uygulanma tarihi.....

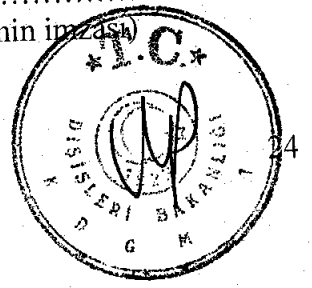
Bu Kaydın her bakımından doğru olduğu TASFİK OLUNUR.

.....'de düzenlenmiştir.

(Kaydın düzenlenme yeri)

(Düzenlenme tarihi)

(Kaydı düzenleyen yetkilinin imzası)



Kayıtların Onaylanması⁵

Sözleşme'nin 4. Ek'inin Kural 1(1)(b)'sinde talep edilen bir denetimde, geminin Sözleşme ile uyumlu olduğunun görüldüğü TASDİK OLUNUR.

Uygulanan organik tutunma önleyici sistemin/sistemlerin ayrıntıları

Kullanılan organik tutunma önleyici sistemin/sistemlerin çeşidi/çeşitleri.....

Organik tutunma önleyici sisteminin/sistemlerinin uygulanma tarihi/tarihleri.....

Uygulayan şirketin/şirketlerin ve tesisin/tesislerin yerin/yerlerin ismi/isimleri.....

Organik tutunma önleyici sistemin/sistemlerin üreticisinin/üreticilerinin ismi/isimleri.....

Organik tutunma önleyici sistemin/sistemlerin ismi/isimleri ve rengi/rengleri.....

Etkin katkı maddesi/maddeleri ve Kimyasal Ayırıştırıcı Servisler Sicil Numarası/Numaraları (KAS numarası/numaraları).....

Uygulanabilir ise kapatıcı tabakanın çeşidi/çeşitleri

Uygulanabilir ise, uygulanan kapatıcı tabakaların ismi/isimleri ve rengi/rengleri

Kapatıcı tabakanın uygulanma tarihi.....

İmza:

(Kaydı düzenleyen yetkili memurun imzası)

Yer:

Tarih:⁶

(Yetkili makamın damgası veya mührü)

⁵ Kaydın bu sayfası İdare tarafından gerekli olarak kabul edildiği üzere çoğaltılıp Kayıtlar'a eklenecektir.

⁶ Onaylamanın yapıldığı denetimin tamamlanma tarihi.



Ek 4, Lahika 2

ORGANİK TUTUNMA ÖNLEYİCİ SİSTEM BEYANNAMESİ ÖRNEĞİ

ORGANİK TUTUNMA ÖNLEYİCİ SİSTEM BEYANNAMESİ

Gemilerdeki Zararlı Organik Tutunma Önleyici Sistemlerinin Kontrolüne İlişkin Uluslararası Sözleşmeye göre hazırlanmıştır.

Geminin adı.....
 Çağrı Adı
 Bağlama limanı.....
 Uzunluğu
 Gros tonilatosu
 IMO numarası(uygulanabilirse)

Bu gemide kullanılan organik tutunma önleyici sistemin Sözleşmenin 1. Ek'i ile uyumlu olduğunu beyan ederim.

.....
 (Tarih) (Gemi sahibi veya yetkili temsilcisinin imzası)

Uygulanan organik tutunma önleyici sistemin/sistemlerin onayı

Kullanılan organik tutunma önleyici sistemin/sistemlerin çeşidi/çeşitleri ve uygulanma tarihi/tarihleri.....

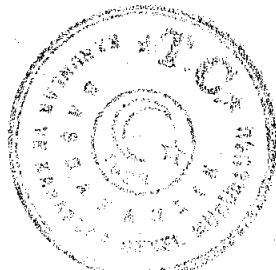
.....
 (Tarih) (Gemi sahibi veya yetkili temsilcisinin imzası)

Kullanılan organik tutunma önleyici sistemin/sistemlerin çeşidi/çeşitleri ve uygulanma tarihi/tarihleri.....

.....
 (Tarih) (Gemi sahibi veya yetkili temsilcisinin imzası)

Kullanılan organik tutunma önleyici sistemin/sistemlerin çeşidi/çeşitleri ve uygulanma tarihi/tarihleri.....

.....
 (Tarih) (Gemi sahibi veya yetkili temsilcisinin imzası)



DECLARATION

Turkey is not a party and has objected to UNCLOS from the outset due to a number of serious shortcomings.

Turkey believes that the said Convention does not reflect the customary international law of the sea as a whole.

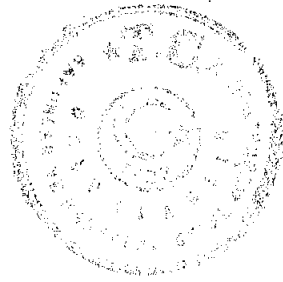
Accordingly, Turkey dissociates itself from the references made in "International Convention on the Control of Harmful Anti-Fouling Systems on Ships, 2001" to the international instruments that she is not party to. These references therefore should not be interpreted as a change in the legal position of Turkey with regard to the said instruments.

BEYAN

Türkiye, BM Deniz Hukuku Sözleşmesi'ne bir takım ciddi eksiklikleri nedeniyle baştan beri itiraz etmiş ve taraf olmamıştır.

Türkiye, sözkonusu Sözleşme'nin bir bütün olarak uluslararası teamüli deniz hukukunu yansıtmadığına inanmaktadır.

Buna göre, "2001, Gemilerdeki Zararlı Organik Tutunma Önleyici Sistemlerin Kontrolüne İlişkin Uluslararası Sözleşme"de Türkiye'nin taraf olmadığı uluslararası belgelere yapılan atıflar Türkiye'yi bağlamamaktadır. Sözkonusu atıflar, bu nedenle, bahsekonu belgelere ilişkin Türkiye'nin hukuki konumunda bir değişiklik olarak yorumlanamayacaktır.



✓

**INTERNATIONAL CONVENTION ON THE CONTROL OF
HARMFUL ANTI-FOULING SYSTEMS ON SHIPS, 2001 ✓**

THE PARTIES TO THIS CONVENTION,

NOTING that scientific studies and investigations by Governments and competent international organizations have shown that certain anti-fouling-systems used on ships pose a substantial risk of toxicity and other chronic impacts to ecologically and economically important marine organisms and also that human health may be harmed as a result of the consumption of affected seafood,

NOTING IN PARTICULAR the serious concern regarding anti-fouling systems that use organotin compounds as biocides and being convinced that the introduction of such organotins into the environment must be phased-out,

RECALLING that Chapter 17 of Agenda 21 adopted by the United Nations Conference on Environment and Development, 1992, calls upon States to take measures to reduce pollution caused by organotin compounds used in anti-fouling systems,

RECALLING ALSO that resolution A.895(21), adopted by the Assembly of the International Maritime Organization on 25 November 1999, urges the Organization's Marine Environment Protection Committee (MEPC) to work towards the expeditious development of a global legally binding instrument to address the harmful effects of anti-fouling systems as a matter of urgency,

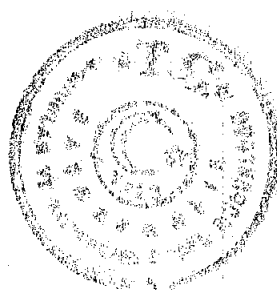
MINDFUL OF the precautionary approach set out in Principle 15 of the Rio Declaration on Environment and Development and referred to in resolution MEPC.67(37) adopted by MEPC on 15 September 1995,

RECOGNIZING the importance of protecting the marine environment and human health from adverse effects of anti-fouling systems,

RECOGNIZING ALSO that the use of anti-fouling systems to prevent the build-up of organisms on the surface of ships is of critical importance to efficient commerce, shipping and impeding the spread of harmful aquatic organisms and pathogens,

RECOGNIZING FURTHER the need to continue to develop anti-fouling systems which are effective and environmentally safe and to promote the substitution of harmful systems by less harmful systems or preferably harmless systems,

HAVE AGREED as follows:



ARTICLE 1

General Obligations

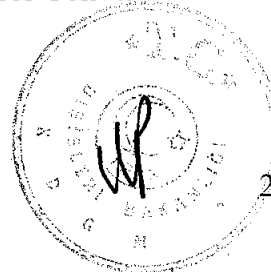
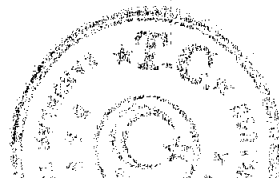
- (1) Each Party to this Convention undertakes to give full and complete effect to its provisions in order to reduce or eliminate adverse effects on the marine environment and human health caused by anti-fouling systems.
- (2) The Annexes form an integral part of this Convention. Unless expressly provided otherwise, a reference to this Convention constitutes at the same time a reference to its Annexes.
- (3) No provision of this Convention shall be interpreted as preventing a State from taking, individually or jointly, more stringent measures with respect to the reduction or elimination of adverse effects of anti-fouling systems on the environment, consistent with international law.
- (4) Parties shall endeavour to co-operate for the purpose of effective implementation, compliance and enforcement of this Convention.
- (5) The Parties undertake to encourage the continued development of anti-fouling systems that are effective and environmentally safe.

ARTICLE 2

Definitions

For the purposes of this Convention, unless expressly provided otherwise:

- (1) "Administration" means the Government of the State under whose authority the ship is operating. With respect to a ship entitled to fly a flag of a State, the Administration is the Government of that State. With respect to fixed or floating platforms engaged in exploration and exploitation of the sea-bed and subsoil thereof adjacent to the coast over which the coastal State exercises sovereign rights for the purposes of exploration and exploitation of their natural resources, the Administration is the Government of the coastal State concerned.
- (2) "Anti-fouling system" means a coating, paint, surface treatment, surface, or device that is used on a ship to control or prevent attachment of unwanted organisms.
- (3) "Committee" means the Marine Environment Protection Committee of the Organization.
- (4) "Gross tonnage" means the gross tonnage calculated in accordance with the tonnage measurement regulations contained in Annex 1 to the International Convention on Tonnage Measurement of Ships, 1969, or any successor Convention.
- (5) "International voyage" means a voyage by a ship entitled to fly the flag of one State to or from a port, shipyard, or offshore terminal under the jurisdiction of another State.
- (6) "Length" means the length as defined in the International Convention on Load Lines, 1966, as modified by the Protocol of 1988 relating thereto, or any successor Convention.
- (7) "Organization" means the International Maritime Organization.



(8) "Secretary-General" means the Secretary-General of the Organization.

(9) "Ship" means a vessel of any type whatsoever operating in the marine environment and includes hydrofoil boats, air-cushion vehicles, submersibles, floating craft, fixed or floating platforms, floating storage units (FSUs) and floating production storage and off-loading units (FPSOs).

(10) "Technical Group" is a body comprised of representatives of the Parties, Members of the Organization, the United Nations and its Specialized Agencies, intergovernmental organizations having agreements with the Organization, and non-governmental organizations in consultative status with the Organization, which should preferably include representatives of institutions and laboratories that engage in anti-fouling system analysis. These representatives shall have expertise in environmental fate and effects, toxicological effects, marine biology, human health, economic analysis, risk management, international shipping, anti-fouling systems coating technology, or other fields of expertise necessary to objectively review the technical merits of a comprehensive proposal.

ARTICLE 3

Application

(1) Unless otherwise specified in this Convention, this Convention shall apply to:

- (a) ships entitled to fly the flag of a Party;
- (b) ships not entitled to fly the flag of a Party, but which operate under the authority of a Party; and
- (c) ships that enter a port, shipyard, or offshore terminal of a Party, but do not fall within subparagraph (a) or (b).

(2) This Convention shall not apply to any warships, naval auxiliary, or other ships owned or operated by a Party and used, for the time being, only on government non-commercial service. However, each Party shall ensure, by the adoption of appropriate measures not impairing operations or operational capabilities of such ships owned or operated by it, that such ships act in a manner consistent, so far as is reasonable and practicable, with this Convention.

(3) With respect to the ships of non-Parties to this Convention, Parties shall apply the requirements of this Convention as may be necessary to ensure that no more favourable treatment is given to such ships.

ARTICLE 4

Controls on Anti-Fouling Systems

(1) In accordance with the requirements specified in Annex 1, each Party shall prohibit and/or restrict:

- (a) the application, re-application, installation, or use of harmful anti-fouling systems on ships referred to in article 3(1)(a) or (b); and



- (b) the application, re-application, installation or use of such systems, whilst in a Party's port, shipyard, or offshore terminal, on ships referred to in article 3(1)(c),

and shall take effective measures to ensure that such ships comply with those requirements.

- (2) Ships bearing an anti-fouling system which is controlled through an amendment to Annex 1 following entry into force of this Convention may retain that system until the next scheduled renewal of that system, but in no event for a period exceeding 60 months following application, unless the Committee decides that exceptional circumstances exist to warrant earlier implementation of the control.

ARTICLE 5

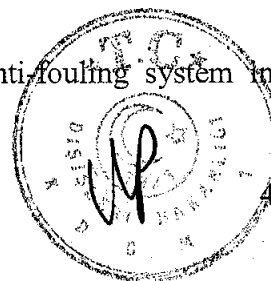
Controls of Annex 1 Waste Materials

Taking into account international rules, standards and requirements, a Party shall take appropriate measures in its territory to require that wastes from the application or removal of an anti-fouling system controlled in Annex 1 are collected, handled, treated and disposed of in a safe and environmentally sound manner to protect human health and the environment.

ARTICLE 6

Process for Proposing Amendments to Controls on Anti-Fouling Systems

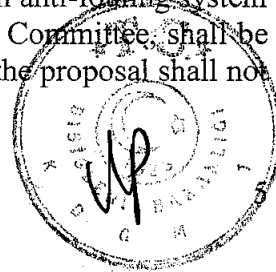
- (1) Any Party may propose an amendment to Annex 1 in accordance with this article.
- (2) An initial proposal shall contain the information required in Annex 2, and shall be submitted to the Organization. When the Organization receives a proposal, it shall bring the proposal to the attention of the Parties, Members of the Organization, the United Nations and its Specialized Agencies, intergovernmental organizations having agreements with the Organization and non-governmental organizations in consultative status with the Organization and shall make it available to them.
- (3) The Committee shall decide whether the anti-fouling system in question warrants a more in-depth review based on the initial proposal. If the Committee decides that further review is warranted, it shall require the proposing Party to submit to the Committee a comprehensive proposal containing the information required in Annex 3, except where the initial proposal also includes all the information required in Annex 3. Where the Committee is of the view that there is a threat of serious or irreversible damage, lack of full scientific certainty shall not be used as a reason to prevent a decision to proceed with the evaluation of the proposal. The Committee shall establish a technical group in accordance with article 7.
- (4) The technical group shall review the comprehensive proposal along with any additional data submitted by any interested entity and shall evaluate and report to the Committee whether the proposal has demonstrated a potential for unreasonable risk of adverse effects on non-target organisms or human health such that the amendment of Annex 1 is warranted. In this regard:
- (a) The technical group's review shall include:
- (i) an evaluation of the association between the anti-fouling system in



question and the related adverse effects observed either in the environment or on human health, including, but not limited to, the consumption of affected seafood, or through controlled studies based on the data described in Annex 3 and any other relevant data which come to light;

- (ii) an evaluation of the potential risk reduction attributable to the proposed control measures and any other control measures that may be considered by the technical group;
 - (iii) consideration of available information on the technical feasibility of control measures and the cost-effectiveness of the proposal;
 - (iv) consideration of available information on other effects from the introduction of such control measures relating to:
 - the environment (including, but not limited to, the cost of inaction and the impact on air quality);
 - shipyard health and safety concerns (i.e. effects on shipyard workers);
 - the cost to international shipping and other relevant sectors; and
 - (v) consideration of the availability of suitable alternatives, including a consideration of the potential risks of alternatives.
- (b) The technical group's report shall be in writing and shall take into account each of the evaluations and considerations referred to in subparagraph (a), except that the technical group may decide not to proceed with the evaluations and considerations described in subparagraph (a)(ii) through (a)(v) if it determines after the evaluation in subparagraph (a)(i) that the proposal does not warrant further consideration.
- (c) The technical group's report shall include, inter alia, a recommendation on whether international controls pursuant to this Convention are warranted on the anti-fouling system in question, on the suitability of the specific control measures suggested in the comprehensive proposal, or on other control measures which it believes to be more suitable.

(5) The technical group's report shall be circulated to the Parties, Members of the Organization, the United Nations and its Specialized Agencies, intergovernmental organizations having agreements with the Organization and non-governmental organizations in consultative status with the Organization, prior to its consideration by the Committee. The Committee shall decide whether to approve any proposal to amend Annex 1, and any modifications thereto, if appropriate, taking into account the technical group's report. If the report finds a threat of serious or irreversible damage, lack of full scientific certainty shall not, itself, be used as a reason to prevent a decision from being taken to list an anti-fouling system in Annex 1. The proposed amendments to Annex 1, if approved by the Committee, shall be circulated in accordance with article 16(2)(a). A decision not to approve the proposal shall not



preclude future submission of a new proposal with respect to a particular anti-fouling system if new information comes to light.

(6) Only Parties may participate in decisions taken by the Committee described in paragraphs (3) and (5).

ARTICLE 7

Technical Groups

(1) The Committee shall establish a technical group pursuant to article 6 when a comprehensive proposal is received. In circumstances where several proposals are received concurrently or sequentially, the Committee may establish one or more technical groups as needed.

(2) Any Party may participate in the deliberations of a technical group, and should draw on the relevant expertise available to that Party.

(3) The Committee shall decide on the terms of reference, organization and operation of the technical groups. Such terms shall provide for protection of any confidential information that may be submitted. Technical groups may hold such meetings as required, but shall endeavour to conduct their work through written or electronic correspondence or other media as appropriate.

(4) Only the representatives of Parties may participate in formulating any recommendation to the Committee pursuant to article 6. A technical group shall endeavour to achieve unanimity among the representatives of the Parties. If unanimity is not possible, the technical group shall communicate any minority views of such representatives.

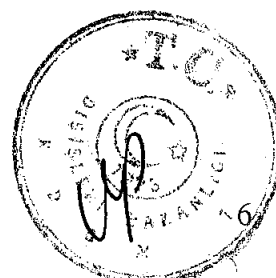
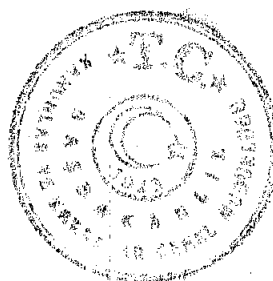
ARTICLE 8

Scientific and Technical Research and Monitoring

(1) The Parties shall take appropriate measures to promote and facilitate scientific and technical research on the effects of anti-fouling systems as well as monitoring of such effects. In particular, such research should include observation, measurement, sampling, evaluation and analysis of the effects of anti-fouling systems.

(2) Each Party shall, to further the objectives of this Convention, promote the availability of relevant information to other Parties who request it on:

- (a) scientific and technical activities undertaken in accordance with this Convention;
- (b) marine scientific and technological programmes and their objectives; and
- (c) the effects observed from any monitoring and assessment programmes relating to anti-fouling systems.



ARTICLE 9

Communication and Exchange of Information

- (1) Each Party undertakes to communicate to the Organization:
 - (a) a list of the nominated surveyors or recognized organizations which are authorized to act on behalf of that Party in the administration of matters relating to the control of anti-fouling systems in accordance with this Convention for circulation to the Parties for the information of their officers. The Administration shall therefore notify the Organization of the specific responsibilities and conditions of the authority delegated to nominated surveyors or recognized organizations; and
 - (b) on an annual basis, information regarding any anti-fouling systems approved, restricted, or prohibited under its domestic law.
- (2) The Organization shall make available, through any appropriate means, information communicated to it under paragraph (1).
- (3) For those anti-fouling systems approved, registered or licensed by a Party, such Party shall either provide, or require the manufacturers of such anti-fouling systems to provide, to those Parties which request it, relevant information on which its decision was based, including information provided for in Annex 3, or other information suitable for making an appropriate evaluation of the anti-fouling system. No information shall be provided that is protected by law.

ARTICLE 10

Survey and Certification

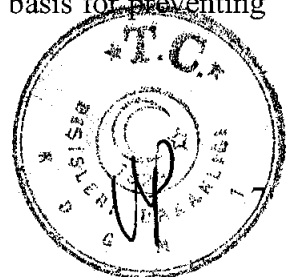
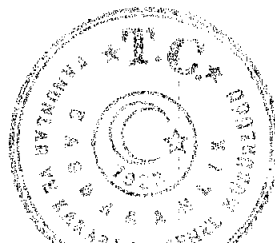
A Party shall ensure that ships entitled to fly its flag or operating under its authority are surveyed and certified in accordance with the regulations in Annex 4.

ARTICLE 11

Inspections of Ships and Detection of Violations

- (1) A ship to which this Convention applies may, in any port, shipyard, or offshore terminal of a Party, be inspected by officers authorized by that Party for the purpose of determining whether the ship is in compliance with this Convention. Unless there are clear grounds for believing that a ship is in violation of this Convention, any such inspection shall be limited to:
 - (a) verifying that, where required, there is onboard a valid International Anti-fouling System Certificate or a Declaration on Anti-fouling System; and/or
 - (b) a brief sampling of the ship's anti-fouling system that does not affect the integrity, structure, or operation of the anti-fouling system taking into account guidelines developed by the Organization*. However, the time required to process the results of such sampling shall not be used as a basis for preventing

* Guidelines to be developed.



the movement and departure of the ship.

(2) If there are clear grounds to believe that the ship is in violation of this Convention, a thorough inspection may be carried out taking into account guidelines developed by the Organization.*

(3) If the ship is detected to be in violation of this Convention, the Party carrying out the inspection may take steps to warn, detain, dismiss, or exclude the ship from its ports. A Party taking such action against a ship for the reason that the ship does not comply with this Convention shall immediately inform the Administration of the ship concerned.

(4) Parties shall co-operate in the detection of violations and the enforcement of this Convention. A Party may also inspect a ship when it enters the ports, shipyards, or offshore terminals under its jurisdiction, if a request for an investigation is received from any Party, together with sufficient evidence that a ship is operating or has operated in violation of this Convention. The report of such investigation shall be sent to the Party requesting it and to the competent authority of the Administration of the ship concerned so that the appropriate action may be taken under this Convention.

ARTICLE 12

Violations

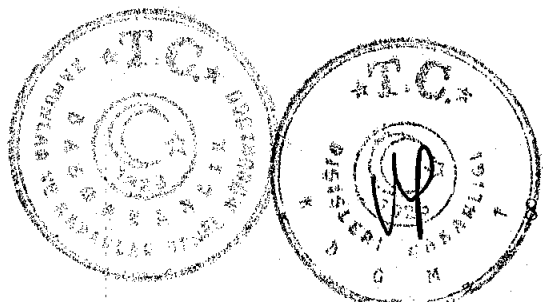
(1) Any violation of this Convention shall be prohibited and sanctions shall be established therefor under the law of the Administration of the ship concerned wherever the violation occurs. If the Administration is informed of such a violation, it shall investigate the matter and may request the reporting Party to furnish additional evidence of the alleged violation. If the Administration is satisfied that sufficient evidence is available to enable proceedings to be brought in respect of the alleged violation, it shall cause such proceedings to be taken as soon as possible, in accordance with its laws. The Administration shall promptly inform the Party that reported the alleged violation, as well as the Organization, of any action taken. If the Administration has not taken any action within one year after receiving the information, it shall so inform the Party which reported the alleged violation.

(2) Any violation of this Convention within the jurisdiction of any Party shall be prohibited and sanctions shall be established therefor under the law of that Party. Whenever such a violation occurs, that Party shall either:

- (a) cause proceedings to be taken in accordance with its law; or
- (b) furnish to the Administration of the ship concerned such information and evidence as may be in its possession that a violation has occurred.

(3) The sanctions established under the laws of a Party pursuant to this article shall be adequate in severity to discourage violations of this Convention wherever they occur.

* Guidelines to be developed.



ARTICLE 13

Undue Delay or Detention of Ships

- (1) All possible efforts shall be made to avoid a ship being unduly detained or delayed under article 11 or 12.
- (2) When a ship is unduly detained or delayed under article 11 or 12, it shall be entitled to compensation for any loss or damage suffered.

ARTICLE 14

Dispute Settlement

Parties shall settle any dispute between them concerning the interpretation or application of this Convention by negotiation, enquiry, mediation, conciliation, arbitration, judicial settlement, resort to regional agencies or arrangements, or other peaceful means of their own choice.

ARTICLE 15

Relationship to International Law of the Sea

Nothing in this Convention shall prejudice the rights and obligations of any State under customary international law as reflected in the United Nations Convention on the Law of the Sea.

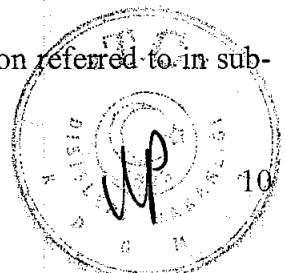
ARTICLE 16

Amendments

- (1) This Convention may be amended by either of the procedures specified in the following paragraphs.
- (2) Amendments after consideration within the Organization:
 - (a) Any Party may propose an amendment to this Convention. A proposed amendment shall be submitted to the Secretary-General, who shall then circulate it to the Parties and Members of the Organization at least six months prior to its consideration. In the case of a proposal to amend Annex 1, it shall be processed in accordance with article 6, prior to its consideration under this article.
 - (b) An amendment proposed and circulated as above shall be referred to the Committee for consideration. Parties, whether or not Members of the Organization, shall be entitled to participate in the proceedings of the Committee for consideration and adoption of the amendment.
 - (c) Amendments shall be adopted by a two-thirds majority of the Parties present and voting in the Committee, on condition that at least one-third of the Parties shall be present at the time of voting.
 - (d) Amendments adopted in accordance with subparagraph (c) shall be communicated by the Secretary-General to the Parties for acceptance.



- (e) An amendment shall be deemed to have been accepted in the following circumstances:
- (i) An amendment to an article of this Convention shall be deemed to have been accepted on the date on which two-thirds of the Parties have notified the Secretary-General of their acceptance of it.
 - (ii) An amendment to an Annex shall be deemed to have been accepted at the end of twelve months after the date of adoption or such other date as determined by the Committee. However, if by that date more than one-third of the Parties notify the Secretary-General that they object to the amendment, it shall be deemed not to have been accepted.
- (f) An amendment shall enter into force under the following conditions:
- (i) An amendment to an article of this Convention shall enter into force for those Parties that have declared that they have accepted it six months after the date on which it is deemed to have been accepted in accordance with subparagraph (e)(i).
 - (ii) An amendment to Annex 1 shall enter into force with respect to all Parties six months after the date on which it is deemed to have been accepted, except for any Party that has:
 - (1) notified its objection to the amendment in accordance with subparagraph (e)(ii) and that has not withdrawn such objection;
 - (2) notified the Secretary-General, prior to the entry into force of such amendment, that the amendment shall enter into force for it only after a subsequent notification of its acceptance; or
 - (3) made a declaration at the time it deposits its instrument of ratification, acceptance or approval of, or accession to, this Convention that amendments to Annex 1 shall enter into force for it only after the notification to the Secretary-General of its acceptance with respect to such amendments.
 - (iii) An amendment to an Annex other than Annex 1 shall enter into force with respect to all Parties six months after the date on which it is deemed to have been accepted, except for those Parties that have notified their objection to the amendment in accordance with subparagraph (e)(ii) and that have not withdrawn such objection.
- (g) (i) A Party that has notified an objection under subparagraph (f)(ii)(1) or (iii) may subsequently notify the Secretary-General that it accepts the amendment. Such amendment shall enter into force for such Party six months after the date of its notification of acceptance, or the date on which the amendment enters into force, whichever is the later date.
- (ii) If a Party that has made a notification or declaration referred to in sub-



paragraph (f)(ii)(2) or (3), respectively, notifies the Secretary-General of its acceptance with respect to an amendment, such amendment shall enter into force for such Party six months after the date of its notification of acceptance, or the date on which the amendment enters into force, whichever is the later date.

(3) Amendment by a Conference:

- (a) Upon the request of a Party concurred in by at least one-third of the Parties, the Organization shall convene a Conference of Parties to consider amendments to this Convention.
- (b) An amendment adopted by such a Conference by a two-thirds majority of the Parties present and voting shall be communicated by the Secretary-General to all Parties for acceptance.
- (c) Unless the Conference decides otherwise, the amendment shall be deemed to have been accepted and shall enter into force in accordance with the procedures specified in paragraphs (2)(e) and (f) respectively of this article.

(4) Any Party that has declined to accept an amendment to an Annex shall be treated as a non-Party only for the purpose of application of that amendment.

(5) An addition of a new Annex shall be proposed and adopted and shall enter into force in accordance with the procedure applicable to an amendment to an article of this Convention.

(6) Any notification or declaration under this article shall be made in writing to the Secretary-General.

(7) The Secretary-General shall inform the Parties and Members of the Organization of:

- (a) any amendment that enters into force and the date of its entry into force generally and for each Party; and
- (b) any notification or declaration made under this article.

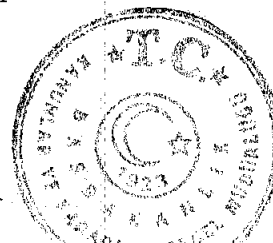
ARTICLE 17

Signature, Ratification, Acceptance, Approval and Accession

(1) This Convention shall be open for signature by any State at the Headquarters of the Organization from 1 February 2002 to 31 December 2002 and shall thereafter remain open for accession by any State.

(2) States may become Parties to this Convention by:

- (a) signature not subject to ratification, acceptance, or approval; or
- (b) signature subject to ratification, acceptance, or approval, followed by ratification, acceptance, or approval; or
- (c) accession.



(3) Ratification, acceptance, approval, or accession shall be effected by the deposit of an instrument to that effect with the Secretary-General.

(4) If a State comprises two or more territorial units in which different systems of law are applicable in relation to matters dealt with in this Convention, it may at the time of signature, ratification, acceptance, approval, or accession declare that this Convention shall extend to all its territorial units or only to one or more of them and may modify this declaration by submitting another declaration at any time.

(5) Any such declaration shall be notified to the Secretary-General and shall state expressly the territorial units to which this Convention applies.

ARTICLE 18

Entry into force

(1) This Convention shall enter into force twelve months after the date on which not less than twenty-five States, the combined merchant fleets of which constitute not less than twenty-five percent of the gross tonnage of the world's merchant shipping, have either signed it without reservation as to ratification, acceptance or approval, or have deposited the requisite instrument of ratification, acceptance, approval or accession in accordance with article 17.

(2) For States which have deposited an instrument of ratification, acceptance, approval or accession in respect of this Convention after the requirements for entry into force thereof have been met, but prior to the date of entry in force, the ratification, acceptance, approval or accession shall take effect on the date of entry into force of this Convention or three months after the date of deposit of instrument, whichever is the later date.

(3) Any instrument of ratification, acceptance, approval or accession deposited after the date on which this Convention enters into force shall take effect three months after the date of deposit.

(4) After the date on which an amendment to this Convention is deemed to have been accepted under article 16, any instrument of ratification, acceptance, approval or accession deposited shall apply to the Convention as amended.

ARTICLE 19

Denunciation

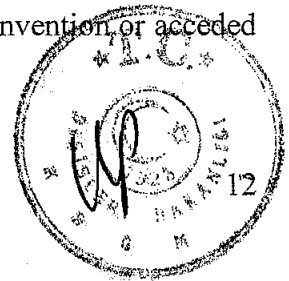
(1) This Convention may be denounced by any Party at any time after the expiry of two years from the date on which this Convention enters into force for that Party.

(2) Denunciation shall be effected by the deposit of written notification with the Secretary-General, to take effect one year after receipt or such longer period as may be specified in that notification.

ARTICLE 20

Depositary

(1) This Convention shall be deposited with the Secretary-General, who shall transmit certified copies of this Convention to all States which have signed this Convention or acceded thereto.



(2) In addition to the functions specified elsewhere in this Convention, the Secretary-General shall:

- (a) inform all States which have signed this Convention or acceded thereto of:
 - (i) each new signature or deposit of an instrument of ratification, acceptance, approval, or accession, together with the date thereof;
 - (ii) the date of entry into force of this Convention; and
 - (iii) the deposit of any instrument of denunciation of this Convention, together with the date on which it was received and the date on which the denunciation takes effect; and
- (b) as soon as this Convention enters into force, transmit the text thereof to the Secretariat of the United Nations for registration and publication in accordance with Article 102 of the Charter of the United Nations.

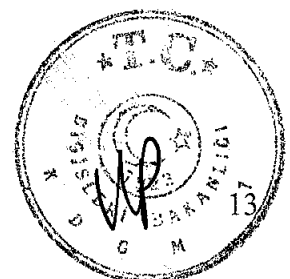
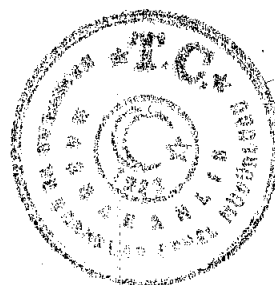
ARTICLE 21

Languages

This Convention is established in a single original in the Arabic, Chinese, English, French, Russian and Spanish languages, each text being equally authentic.

IN WITNESS WHEREOF the undersigned being duly authorized by their respective Governments for that purpose have signed this Convention.

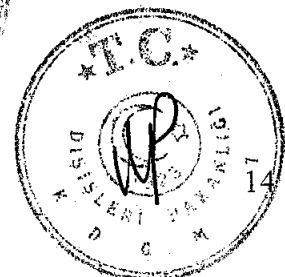
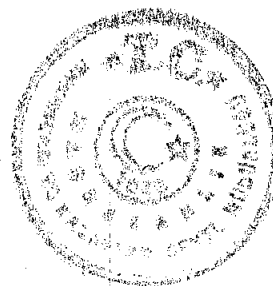
DONE AT LONDON, this fifth day of October, two thousand and one.



ANNEX 1

CONTROLS ON ANTI-FOULING SYSTEMS

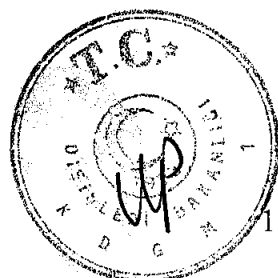
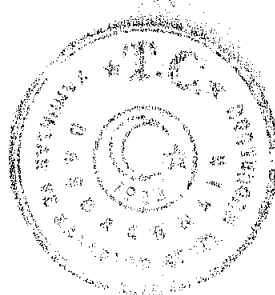
Anti-fouling system	Control measures	Application	Effective date
Organotin compounds which act as biocides in anti-fouling systems	Ships shall not apply or re-apply such compounds	All ships	1 January 2003
Organotin compounds which act as biocides in anti-fouling systems	Ships either: (1) shall not bear such compounds on their hulls or external parts or surfaces; or (2) shall bear a coating that forms a barrier to such compounds leaching from the underlying non-compliant anti-fouling systems	All ships (except fixed and floating platforms, FSUs, and FPSOs that have been constructed prior to 1 January 2003 and that have not been in dry-dock on or after 1 January 2003)	1 January 2008



ANNEX 2

REQUIRED ELEMENTS FOR AN INITIAL PROPOSAL

- (1) An initial proposal shall include adequate documentation containing at least the following:
 - (a) identification of the anti-fouling system addressed in the proposal: name of the anti-fouling system; name of active ingredients and Chemical Abstract Services Registry Number (CAS number), as applicable; or components of the system which are suspected of causing the adverse effects of concern;
 - (b) characterization of the information which suggests that the anti-fouling system or its transformation products may pose a risk to human health or may cause adverse effects in non-target organisms at concentrations likely to be found in the environment (e.g., the results of toxicity studies on representative species or bioaccumulation data);
 - (c) material supporting the potential of the toxic components in the anti-fouling system, or its transformation products, to occur in the environment at concentrations which could result in adverse effects to non-target organisms, human health, or water quality (e.g., data on persistence in the water column, sediments and biota; the release rate of toxic components from treated surfaces in studies or under actual use conditions; or monitoring data, if available);
 - (d) an analysis of the association between the anti-fouling system, the related adverse effects and the environmental concentrations observed or anticipated; and
 - (e) a preliminary recommendation on the type of restrictions that could be effective in reducing the risks associated with the anti-fouling system.
- (2) An initial proposal shall be submitted in accordance with rules and procedures of the Organization.



ANNEX 3

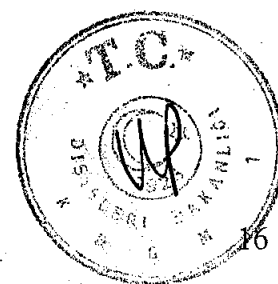
REQUIRED ELEMENTS OF A COMPREHENSIVE PROPOSAL

(1) A comprehensive proposal shall include adequate documentation containing the following:

- (a) developments in the data cited in the initial proposal;
- (b) findings from the categories of data set out in paragraphs (3)(a), (b) and (c), as applicable, depending on the subject of the proposal and the identification or description of the methodologies under which the data were developed;
- (c) a summary of the results of studies conducted on the adverse effects of the anti-fouling system;
- (d) if any monitoring has been conducted, a summary of the results of that monitoring, including information on ship traffic and a general description of the area monitored;
- (e) a summary of the available data on environmental or ecological exposure and any estimates of environmental concentrations developed through the application of mathematical models, using all available environmental fate parameters, preferably those which were determined experimentally, along with an identification or description of the modelling methodology;
- (f) an evaluation of the association between the anti-fouling system in question, the related adverse effects and the environmental concentrations, either observed or expected;
- (g) a qualitative statement of the level of uncertainty in the evaluation referred to in subparagraph (f);
- (h) a recommendation of specific control measures to reduce the risks associated with the anti-fouling system; and
- (i) a summary of the results of any available studies on the potential effects of the recommended control measures relating to air quality, shipyard conditions, international shipping and other relevant sectors, as well as the availability of suitable alternatives.

(2) A comprehensive proposal shall also include information on each of the following physical and chemical properties of the component(s) of concern, if applicable:

- melting point;
- boiling point;
- density (relative density);
- vapour pressure;
- water solubility / pH / dissociation constant (pKa);
- oxidation/reduction potential;



- molecular mass;
- molecular structure; and
- other physical and chemical properties identified in the initial proposal.

(3) For the purposes of paragraph (1)(b) above, the categories of data are:

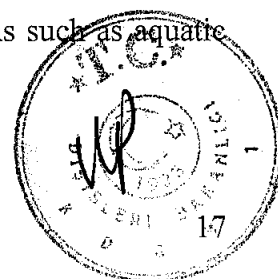
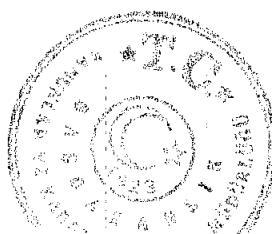
(a) Data on environmental fate and effect:

- modes of degradation/dissipation (e.g., hydrolysis/photodegradation/biodegradation);
- persistence in the relevant media (e.g., water column/sediments/biota);
- sediments/water partitioning;
- leaching rates of biocides or active ingredients;
- mass balance;
- bioaccumulation, partition coefficient, octanol/water coefficient; and
- any novel reactions on release or known interactive effects.

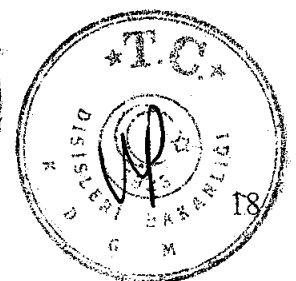
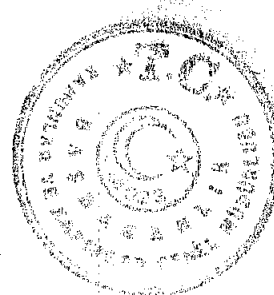
(b) Data on any unintended effects in aquatic plants, invertebrates, fish, seabirds, marine mammals, endangered species, other biota, water quality, the seabed, or habitat of non-target organisms, including sensitive and representative organisms:

- acute toxicity;
- chronic toxicity;
- developmental and reproductive toxicity;
- endocrine disruption;
- sediment toxicity;
- bioavailability/biomagnification/bioconcentration;
- food web/population effects;
- observations of adverse effects in the field/fish kills/ strandings/ tissue analysis; and
- residues in seafood.

These data shall relate to one or more types of non-target organisms such as aquatic plants, invertebrates, fish, birds, mammals and endangered species.



- (c) Data on the potential for human health effects (including, but not limited to, consumption of affected seafood).
- (4) A comprehensive proposal shall include a description of the methodologies used, as well as any relevant measures taken for quality assurance and any peer review conducted of the studies.



ANNEX 4

SURVEYS AND CERTIFICATION REQUIREMENTS FOR ANTI-FOULING SYSTEMS

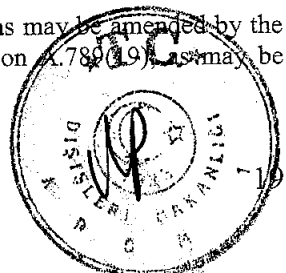
REGULATION 1

Surveys

- (1) Ships of 400 gross tonnage and above referred to in article 3(1)(a) engaged in international voyages, excluding fixed or floating platforms, FSUs, and FPSOs, shall be subject to surveys specified below:
- (a) an initial survey before the ship is put into service or before the International Antifouling System Certificate (Certificate) required under regulation 2 or 3 is issued for the first time; and
 - (b) a survey when the anti-fouling systems are changed or replaced. Such surveys shall be endorsed on the Certificate issued under regulation 2 or 3.
- (2) The survey shall be such as to ensure that the ship's anti-fouling system fully complies with this Convention.
- (3) The Administration shall establish appropriate measures for ships that are not subject to the provisions of paragraph (1) of this regulation in order to ensure that this Convention is complied with.
- (4) (a) As regards the enforcement of this Convention, surveys of ships shall be carried out by officers duly authorized by the Administration or as provided in regulation 3(1), taking into account guidelines for surveys developed by the Organization.* Alternatively, the Administration may entrust surveys required by this Convention either to surveyors nominated for that purpose or to organizations recognized by it.
- (b) An Administration nominating surveyors or recognizing organizations** to conduct surveys shall, as a minimum, empower any nominated surveyor or recognized organization to:
- (i) require a ship that it surveys to comply with the provisions of Annex 1; and
 - (ii) carry out surveys if requested by the appropriate authorities of a port State that is a Party to this Convention.
- (c) When the Administration, a nominated surveyor, or a recognized organization determines that the ship's anti-fouling system does not conform either to the particulars of a Certificate required under regulation 2 or 3, or to the

* Guidelines to be developed.

** Refer to the guidelines adopted by the Organization by resolution A.739(18), as may be amended by the Organization, and the specifications adopted by the Organization by resolution A.789(19), as may be amended by the Organization.



requirements of this Convention, such Administration, surveyor or organization shall immediately ensure that corrective action is taken to bring the ship into compliance. A surveyor or organization shall also in due course notify the Administration of any such determination. If the required corrective action is not taken, the Administration shall be notified forthwith and it shall ensure that the Certificate is not issued or is withdrawn as appropriate.

- (d) In the situation described in subparagraph (c), if the ship is in the port of another Party, the appropriate authorities of the port State shall be notified forthwith. When the Administration, a nominated surveyor, or a recognized organization has notified the appropriate authorities of the port State, the Government of the port State concerned shall give such Administration, surveyor, or organization any necessary assistance to carry out their obligations under this regulation, including any action described in article 11 or 12.

REGULATION 2

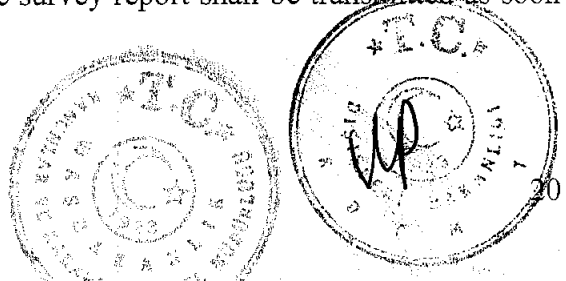
Issue or Endorsement of an International Anti-fouling System Certificate

- (1) The Administration shall require that a ship to which regulation 1 applies is issued with a Certificate after successful completion of a survey in accordance with regulation 1. A Certificate issued under the authority of a Party shall be accepted by the other Parties and regarded for all purposes covered by this Convention as having the same validity as a Certificate issued by them.
- (2) Certificates shall be issued or endorsed either by the Administration or by any person or organization duly authorized by it. In every case, the Administration assumes full responsibility for the Certificate.
- (3) For ships bearing an anti-fouling system controlled under Annex 1 that was applied before the date of entry into force of a control for such a system, the Administration shall issue a Certificate in accordance with paragraphs (2) and (3) of this regulation not later than two years after entry into force of that control. This paragraph shall not affect any requirement for ships to comply with Annex 1.
- (4) The Certificate shall be drawn up in the form corresponding to the model given in Appendix 1 to this Annex and shall be written at least in English, French, or Spanish. If an official language of the issuing State is also used this shall prevail in the case of the dispute or discrepancy.

REGULATION 3

Issue or Endorsement of an International Anti-fouling System Certificate by Another Party

- (1) At the request of the Administration, another Party may cause a ship to be surveyed and, if satisfied that this Convention has been complied with, it shall issue or authorize the issue of a Certificate to the ship and, where appropriate, endorse or authorize the endorsement of that Certificate for the ship, in accordance with this Convention.
- (2) A copy of the Certificate and a copy of the survey report shall be transmitted as soon as possible to the requesting Administration.



(3) A Certificate so issued shall contain a statement that it has been issued at the request of the Administration referred to in paragraph (1) and it shall have the same force and receive the same recognition as a Certificate issued by the Administration.

(4) No Certificate shall be issued to a ship which is entitled to fly the flag of a State which is not a Party.

REGULATION 4

Validity of an International Anti-fouling System Certificate

(1) A Certificate issued under regulation 2 or 3 shall cease to be valid in either of the following cases:

- (a) if the anti-fouling system is changed or replaced and the Certificate is not endorsed in accordance with this Convention; and
- (b) upon transfer of the ship to the flag of another State. A new Certificate shall only be issued when the Party issuing the new Certificate is fully satisfied that the ship is in compliance with this Convention. In the case of a transfer between Parties, if requested within three months after the transfer has taken place, the Party whose flag the ship was formerly entitled to fly shall, as soon as possible, transmit to the Administration a copy of the Certificates carried by the ship before the transfer and, if available, a copy of the relevant survey reports.

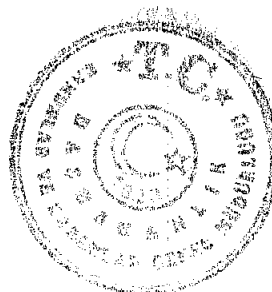
(2) The issue by a Party of a new Certificate to a ship transferred from another Party may be based on a new survey or on a valid Certificate issued by the previous Party whose flag the ship was entitled to fly.

REGULATION 5

Declaration on Anti-fouling System

(1) The Administration shall require a ship of 24 meters or more in length, but less than 400 gross tonnage engaged in international voyages and to which article 3(1)(a) applies (excluding fixed or floating platforms, FSUs, and FPSOs) to carry a Declaration signed by the owner or owner's authorized agent. Such Declaration shall be accompanied by appropriate documentation (such as a paint receipt or a contractor invoice) or contain appropriate endorsement.

(2) The Declaration shall be drawn up in the form corresponding to the model given in Appendix 2 to this Annex and shall be written at least in English, French, or Spanish. If an official language of the State whose flag the ship is entitled to fly is also used, this shall prevail in the case of a dispute or discrepancy.



APPENDIX 1 TO ANNEX 4

MODEL FORM OF INTERNATIONAL ANTI-FOULING SYSTEM CERTIFICATE

INTERNATIONAL ANTI-FOULING SYSTEM CERTIFICATE

(This certificate shall be supplemented by a Record of Anti-fouling Systems)

(Official seal)

(State)

**Issued under the
International Convention on the Control of Harmful Anti-Fouling Systems on Ships
under the authority of the Government of**

.....
(name of the State)

by

.....
(person or organization authorized)

When a Certificate has been previously issued, this Certificate replaces the certificate dated

Particulars of ship¹

Name of ship
Distinctive number or letters
Port of registry
Gross tonnage
IMO number²

An anti-fouling system controlled under Annex 1 has not been applied during or after construction of this ship.....

An anti-fouling system controlled under Annex 1 has been applied on this ship previously, but has been removed by(insert name of the facility) on.....(date)

An anti-fouling system controlled under Annex 1 has been applied on this ship previously, but has been covered with a sealer coat applied by(insert name of the facility)..... on(date).....

An anti-fouling system controlled under Annex 1 was applied on this ship prior to..... (date)³ but must be removed or covered with a sealer coat prior to(date)⁴

¹ Alternatively, the particulars of the ship may be placed horizontally in boxes.

² In accordance with the IMO Ship Identification Number Scheme adopted by the Organization with Assembly resolution A.600(15).

³ Date of entry into force of the control measure.

⁴ Date of expiration of any implementation period specified in article 4(2) or Annex 1.



THIS IS TO CERTIFY THAT:

1 the ship has been surveyed in accordance with regulation 1 of Annex 4 to the Convention; and

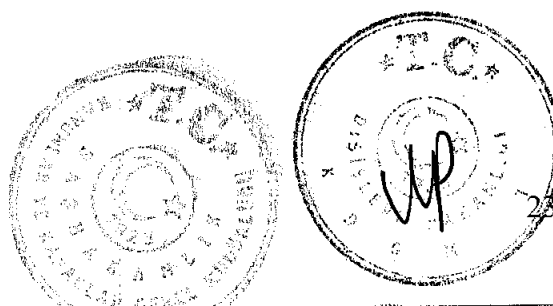
2 the survey shows that the anti-fouling system on the ship complies with the applicable requirements of Annex 1 to the Convention.

Issued at.....
(Place of issue of Certificate)

.....
(Date of issue)

.....
(Signature of authorized official issuing the Certificate)

Date of completion of the survey
on which this certificate is issued:



MODEL FORM OF RECORD OF ANTI-FOULING SYSTEMS

RECORD OF ANTI-FOULING SYSTEMS

This Record shall be permanently attached to the International Anti-Fouling System Certificate.

Particulars of ship

Name of ship :
Distinctive number or letters :
IMO number :

Details of anti-fouling system(s) applied

Type(s) of anti-fouling system(s) used
.....

Date(s) of application of anti-fouling system(s).....

Name(s) of company(ies) and facility(ies)/location(s) where applied
.....

Name(s) of anti-fouling system manufacturer(s).....
.....

Name(s) and colour(s) of anti-fouling system(s).....

Active ingredient(s) and their Chemical Abstract Services Registry Number(s) (CAS number(s))

Type(s) of sealer coat, if applicable
.....

Name(s) and colour(s) of sealer coat applied, if applicable.....
.....

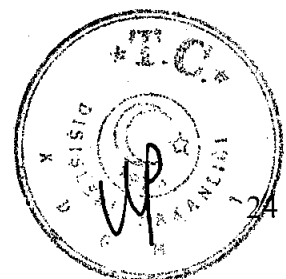
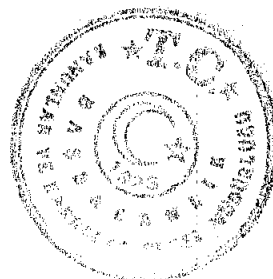
Date of application of sealer coat.....
.....

THIS IS TO CERTIFY that this Record is correct in all respects.

Issued at.....
(Place of issue of Record)

.....
(Date of issue)

.....
(Signature of authorized official issuing the record)



Endorsement of the Records⁵

THIS IS TO CERTIFY that a survey required in accordance with regulation 1(1)(b) of Annex 4 to the Convention found that the ship was in compliance with the Convention

Details of anti-fouling system(s) applied

Type(s) of anti-fouling system(s) used.....

Date(s) of application of anti-fouling system(s).....

Name(s) of company(ies) and facility(ies) location(s) where applied.....

Name(s) of anti-fouling system(s) manufacturer(s).....

Name(s) and colour(s) of anti-fouling system(s).....

Active ingredient(s) and their Chemical Abstract Services Registry Number(s) (CAS number(s)).....

Type(s) of sealer coat, if applicable

Name(s) and colour(s) of sealer coat applied, if applicable

Date of application of sealer coat

Signed:.....

(Signature of authorized official issuing the Record)

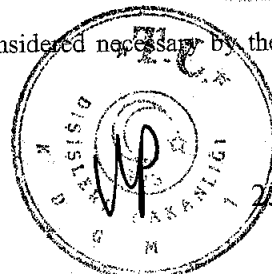
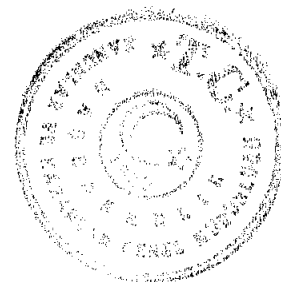
Place:.....

Date⁶:

(Seal or stamp of the authority)

⁵ This page of the Record shall be reproduced and added to the Record as considered necessary by the Administration.

⁶ Date of completion of the survey on which this endorsement is made.



APPENDIX 2 TO ANNEX 4

MODEL FORM OF DECLARATION ON ANTI-FOULING SYSTEM

DECLARATION ON ANTI-FOULING SYSTEM

**Drawn up under the
International Convention on the Control of Harmful Anti-Fouling Systems on Ships**

Name of ship

Distinctive number or letters

Port of registry

Length.....

Gross tonnage

IMO number (if applicable)

I declare that the anti-fouling system used on this ship complies with Annex 1 of the Convention.

.....
(Date)

.....
(Signature of owner or owner's authorized agent)

Endorsement of anti-fouling system(s) applied

Type(s) of anti-fouling system(s) used and date(s) of application.....

.....
(Date)

.....
(Signature of owner or owner's authorized agent)

Type(s) of anti-fouling system(s) used and date(s) of application.....

.....
(Date)

.....
(Signature of owner or owner's authorized agent)

Type(s) of anti-fouling system(s) used and date(s) of application.....

.....
(Date)

.....
(Signature of owner or owner's authorized agent)

